

ÚJBUDA



XV. ÉVF. 16. SZÁM A XI. KERÜLET POLGÁRAINAK KÉTHETI KÖZÉLETI LAPJA 2005. AUGUSZTUS 3.

Augusztusban háromszor kopogtatunk

Ez a nyár legmelegebb hónapja. Csöndesül a politika, a napilapokban felüti mindhárom fejét a borjú, amely így született, vizek mélyéből még soha nem látott szörnyek sejlének elő. Rossz nyelvek szerint csak a témahiányban szenvedő leleményes újságírók szenvedik ki ezeket a „híreket”. Teljes az uborkaszexon.

Mi ebben nem hiszünk. Itt maradjunk azokkal, akik már, vagy még, esetleg idén egyáltalán nem nyaralnak. Ebben a hónapban háromszor hozunk híreket Újbudáról.

Figaro a bűvész

A Bartók Béla út apró alagsori üzletében működik 36 éve az ország mindmáig egyetlen bűvészboltja.

cikkünk a 9. oldalon



Világzene

A Ghymes és a Budapest Klezmer Band első közös koncertjének a Budai Parkszínpad adott otthont.

írásunk a 4. oldalon



Alapítva: 1828

Egyik legpatinásabb intézményünk, az Akadémia Kiadó a Prielle Kornélia utcában válassza a kor kihívásaira.

interjúnk az 5. oldalon



Sebességmérők tesztje Gyorshajtás

Radaros sebességmérő-berendezéseket teszteltek július 21-én Kelenvölgyben a rendőrség és az önkormányzat képviselői előtt. A látottak alapján elképzelhető, hogy a fővárosi kerületek közül elsőként nálunk fogják felhasználni ezt a modern és hatásos eszközt a gyorsajtók ellen.

Különös készülékekre lehetnek figyelmesek azok, akik július 21-én délután a Hunyadi János úton autóztak. Az úttest szélén elhelyezett mobil „csodatáblák” megmutatták a gépjárművezetőknek, hány kilométeres sebességgel közlekedtek az adott útszakaszon. Aki túllépte a megengedett sebességet, a táblán megjelent számot látva nyomban visszavett a tempóból. A környékbeli lakosok elégedetten szemléltek a kis eszközöket, akárcsak a helyi képviselő, Simon Károly, és Újbuda közbiztonsági tanácsnoka, Messel Gáspár. Simon Károly elmondta, helyi lakosok hívták fel a figyelmét arra, hogy Solymáron ilyen sebességmérők üzemelnek. Mivel a XI. kerületben rengeteg problémát okoz a gyorsajtás: kíváncsiak voltunk rá, mit tud egy ilyen berendezés, ezért került sor erre a tesztre – közölte a képviselő.

A berendezéseket forgalmazó Compositio Ruman Bt. ügyvezetője, Rumán Sándor hangsúlyozta, hogy a sebességjelző készülék alkalmazásakor a gépkocsivezetők többsége önkéntelenül csökkenti a sebességét, ha látja, hogy gyorsabban halad a megengedettnél. A berendezés a felé közeledő jármű sebességét 1,5 másodpercenként méri és kijelzi. A gép a mért sebességértékeket tárolja, a zék később számítógépre tölthető, és táblázatokat, statisztikákat lehet készíteni belőlük. E statisztikák azt bizonyítják, hogy a járművek 99%-a lassít a táblán megjelenő szám láttán. A készülék tehát rendkívül jó hatásfokkal dolgozik. A figyelmeztetésben rejülő nevelő hatás mellett a sebességjelző



Öt biztosan nem büntetik meg

készülék további előnye, hogy nem állítja meg a forgalmat, és a fekvőrendőrrrel ellentétben nem okoz kárt az autókban. Az ügyvezető hozzátette, Magyarországon másfél éve alkalmazzák ezt a módszert – jelenleg Budaörsön, Biatorbágyon és Solymáron találkozhatunk sebességmérőkkel.

A radaros sebességmérő-berendezések bárhol felszerelhetők, átszerelhetők, állványon, oszlopon is elhelyezhetők. Akkumulátorról, közvilágításról vagy napelemlről működtethetők. Áruk egy- és másfélmillió forint között mozog. Simon Károly és Messel Gáspár rövidesen beszámol a teszt tapasztalatairól a kerület vezetésének. Ezt követően dől el, hogy üzembe helyeznek-e Újbudán ilyen berendezéseket.

D. A.

Kutya nagy a hőség!



A kánikulai napokon rekordok dőlnek meg

A XI. kerület egy főre jutó napi átlagos vízfogyasztása 256 liter, ez magasabb, mint a fejlett európai országok átlaga, ám az Egyesült Államokban helyenként ennek az értéknek a háromszorosát is elfogyasztják.

A Fővárosi Vízművek Rt. naponta több mint 2 millió ember ivóvízellátásáról gondoskodik, valamint az ipari fogyasztók részére is szolgáltat vizet. A város alatt közel 5000 kilométer vezeték kanyarog, és hétszázal is több ivóvíztermelő kút üzemel a Szentendrei-, a Csepel- és a Margitszigeten, valamint a Duna mindkét partján. A kutak összesen naponta 1,2 millió m³

ivóvíz termelését teszik lehetővé, vagyis mintegy 700 ezer m³-rel többet, mint amennyit Budapest lakossága egy átlagos nap alatt elfogyaszt. Az eddigi legmagasabb vízfogyasztás 1986-ban volt, amikor Budapesten és környékén 1,4 millió m³ vizet fogyasztott el egy nap alatt.

A Vízművek nemzetközi összehasonlításban is kiváló minőségű vizet szolgáltat, ennek garanciája az évente vett 12 500 víz-minta elemzése és minősítése. A XI. kerület nagy részét a Budaörsi úti gépház látja el, egyes területekről kisebb kutak gondoskodnak, így Gazdagrétre a Gazdagréti gépház szolgáltat, a kerület északi részén a Krisztina gépház, és a Dunához közeli te-

réleteket a Csepeli gépház látja el ivóvízzel.

A XX. század eleje óta a városi vízfogyasztás a tizenkilencszeresére nőtt, ami a lakosság urbanizálódásával és a vízhiányt kiépülésével magyarázható. A lakossági vízfogyasztás egy főre eső napi átlaga 150–200 liter ivóvíz, ebbe beletartozik a fürdés, a főzés, az ivás, a takarítás, a mosogatás, a WC-öblítés és a mosógép használata. A kádban való fürdészel 100–150 liter vizet használunk el alkalmanként, a zuhanyzással 15–50 liter, a WC-öblítéssel 3–12 liter, a mosógép programtól függően 40–120 liter vizet vesz fel, főzésre és ivásra 5–10 liter megy el, és a mosogatás 10–40 liter vízvesztést jelent.

A vízfogyasztás nem annyira a lakások méretétől függ, hanem a benne élő vízfogyasztási szokásaitól.

A fejlett európai országokban 200 liter/fő/nap az átlagos vízfogyasztás, Budapesten ez a szám 206,3 liter, viszont az Egyesült Államokban az emberek ennek a háromszorosát is elfogyasztják naponta, ami némileg pazarló életmódról tanúskodik. Az átlagos napi vízfogyasztás 500–600 ezer m³ Budapesten, ez nagymértékben megváltozhat a nyári időjárás hatására. Az idei eddigi melegrekordot május 29-én és 30-án mérték, ekkor a vízfogyasztás is ugrásszerűen megemelkedett.

folytatás a második oldalon

Idén hat művészt támogat az önkormányzat

Maecenas ösztöndíjak

Az újbudai önkormányzat képviselő-testülete idén április 27-én új művészeti ösztöndíj létrehozásáról döntött, melyre csak a kerületben élő és alkotó művészek pályázhatnak.

Az Újbuda Maecenas Művészeti Ösztöndíj ötletét Jankó István ellenzéki képviselő vetette fel a kulturális bizottság egyik ülésén. A javaslatot a bizottság egyhangúlag támogatta, majd a képviselők testülete is elfogadta. Így jött létre a díj, mely hiánypótló a művészeti ösztöndíjak között, s mellyel a támogatások lehetőségét kívánja bővíteni Újbuda vezetésénél. A kiírás értelmében csak a kerületben lakó alkotók részesülhetnek anyagi támogatásban. Ez nem diszkrimináció, mivel a kerület vezetése nem a saját, hanem a kerületi adófizetők pénzét is költi, ezáltal szívesebben forgatja vissza támogatás formájában.

Három kategóriában pályázhatnak a művészek: egyszeri alkotói ösztöndíjra, melyet meghatározott célú művészeti alkotómunkára adományoznak; pályá-

kezdő ösztöndíjra, melyet az kaphat meg, aki a pályázati kiírás közzétételkor még nem töltötte be a 35. életévét; valamint a Maecenas alkotói ösztöndíjra, melyet egy éves időtartamra biztosítanak, ez később kérésre meghosszabbítható. A meghosszabbíthatóság azért fontos, mert az alkotómunka általában nem illeszkedik egy naptári évhez, tehát a „kifutás”, kiteljesedés lehetőségét kívánják biztosítani a művész és műve számára.

A pályázatok felett bíráskodó kuratórium esetenként szakmai zsűri – az Iparművészeti Lektorátus – segítségét veszi igénybe, ez biztosítja a független és művészeti szempontokat érvényesítő döntés megszületését.

Az idei pályázatok alapján a következő alkotókat részesítette támogatásban a testület: Újbuda Maecenas alkotói ösztöndíj – Bálványos Judit, Karakó Zsuzsanna; egyszeri alkotói ösztöndíj – Fabók Gyula, Kulifay Tamás; pályakezdő ösztöndíj – Kő Virág, Szalay Dávid.

Sz. A.



FORMA1 A tavalyi Magyar Nagydíj nem volt jubileumi, mint a mostani – ki gondolná, hogy már a huszadik –, de mégis kedves volt, mert indult rajta Újbuda híressége, Baumgartner Zsolt is a Minardi csapatában. Ebben az évben többször felröppentek reményt keltő hírek, de utólag mind valótlanok bizonyultak arról, hogy a Jordan vagy a Minardi szerződött. Am sokat változott a világ a Forma 1-ben idén, már az sem ül Zsolt autójában, aki őt követte. A közönség azonban a hőség ellenére is kitart: már a csütörtöki boxutca-látogatásra 35 ezren voltak kíváncsiak. Ezt a Saubert, Felipe Massa autóját ugyanúgy körülálltuk, mint a Renault-okat és Ferrarit. Zsolt pedig azzal vigasztalhatta magát, hogy ő lötte az első gólt a Forma 1-es pilóták csatárjaként a magyar all stars csapat hálójába.

Újbudai vízfogyasztási körkép

Rekordok dőlnek meg a melegben

folytatás az első oldalról

Május 29-én a vízfogyasztás meghaladta a 665 ezer m³-t, ez 140 ezer köbméterrel volt több, mint az előző évben mért május 29-i fogyasztás. Május 30-án pedig még ennél is nagyobb, mintegy 700 ezer m³ vízfogyasztást regisztráltak a Vízművek munkatársai. A mostani kánikulai napokban ezek a re-

m³, az ipari közel 4,5 millió m³ volt a kerületben évente. A 2003-as év statisztikai adatai szerint a kerület lakói összesen naponta több mint 35 ezer m³ vizet fogyasztottak el, ez Budapesten a legmagasabb érték a kerületek között, de ez az adat nem meglepő, lévén szó a legnagyobb kerületről. Újbudán az egy főre jutó napi átlagf-

ellenszerét. A XI. kerületben két ilyen létesítmény található: az elegáns és inkább a külföldi vendégekre számító Gellért Fürdő, valamint a Nyéki Imre-, ismertebb nevén a Kondoros úszoda.

A Gellért tórnél lévő fürdő medencéi gyógyvizet tartalmaznak, előszeretettel látogatják külföldről érkező és hazai vendégek, akik panaszait enyhülését várják a nátriumos hévizű. A Gellért Fürdő legfrissebb adatai szerint átlagosan naponta 1400–1500 fő látogatja a medencéket, az idei rekord július 18-án volt, amikor a nagy melegnek köszönhetően 1900 fő hűsült a habokban. A Budapest Gyógyfürdői és Hévízei Rt. gondozásában működő létesítmény az elsők között helyezkedik el vízfogyasztás tekintetében a hasonló létesítmények között, mivel nem rendelkezik saját hideg vizes kúttal – tudtuk meg az üzemeltető cég kereskedelmi osztályának vezetőjétől, Radnai Annamáriától. Pontos adatot azonban nem közöltek a nagy múltú fürdő vízfogyasztásáról.

A Nyéki Imre úszoda nem a tehető vendégekre számít, sokkal inkább a környéken élő, szabványos úszómedencét kedvelő mozogni vágyókra. Meleg időben az úszoda körül húzódo füves térségen strandolni vágyó vendégek telepsznek le színes törölközőikre. Verner György üzemvezetőt kerestük meg, hogy vízfogyasztással kapcsolatos kérdéseinkre válaszoljon. Eszerint az úszoda vendégszáma átlagosan 1600 fő naponta, ez a szám nagy melegben a 2000–2100 főt is eléri, míg borúsabb, hűvösebb időben is 800 látogatóra számíthatnak, köszönhető ez a rendszeresen sportolni, úszni vágyóknak. Kommunális fogyasztóként naponta 160 m³ vizet biztosít az úszoda számára a szolgáltató, vízfogyasztásuk éves szinten eléri az 50 ezer köbmétert.

(szöllőssy)



A Gellért hús medencéit meleg napokon közel kétezeren keresik fel.

kordok nagy valószínűséggel megdőlnék.

A XI. kerületben, ahogy a fővárosban máshol is, a 90-es évek végétől csökkenő tendencia figyelhető meg a vízfogyasztásban, ennek oka a lakosság fogyása, az ásványvizek elterjedése és – reményeink szerint – az emberek környezettudatosabb életmódja. A vízszolgáltató legutolsó nyilvánosságra hozott adatait alapul véve a lakossági vízfogyasztás több mint 8 millió

gyszítás 256 liter, ez a szám természetesen magasabb kánikula idején. A Vízművek Rt. nem tart számon pontos adatot a nagy melegben történő vízfogyasztás növekedéséről, de egy szárazabb nyári időjárás akár 3%-kal is megnövelheti az összes vízfogyasztást éves szinten.

Ha nyári vízfogyasztásról beszélünk, akkor meg kell említeni a strandok és fürdők vizeit, mint a kánikula egyik jó

A közgondolkodáson is változtatni kell

Munka és párbeszéd

A közelmúltban Wágner József lett a XI. kerületi Önkormányzat városüzemeltetési osztályának megbízott vezetője. Az 55 éves szakember ezer szállal kötődik Újbudához, és nagy tervekkel látott munkához.

Mikor neveztek ki a városüzemeltetési osztály élére? 2005. június elseje óta látom el ezt a feladatkört. Igyekszem alaposan megismerni a területet, hogy minél sikeresebben tudjam végezni a munkámat.

Korábban mivel foglalkozott?

Ipari területen dolgoztam, de korántsem ismeretlen számomra az a munka, amit itt elvárnak tőlem. Majdnem nyolc éven keresztül végeztem fenntartási, üzemeltetési tevékenységet. Ezt követően az SAP vállalatirányítási rendszerrel dolgoztam. Mostani munkámhoz az a nyolc év, amit üzemeltetőként végeztem, sok értékes szakmai tapasztalatot adott. Körülbelül hatvan ember tevékenységét irányítottam osztályvezetőként. Az SAP-s tevékenység pedig a szervezési kérdésekkel kapcsolatban ad nekem olyan háttérrel, ami reményeim szerint segíteni fog új megbízatásom megfelelő ellátásában.

A szakmai háttér is Újbudához köti?

Igen. Most 55 éves vagyok, ebből 34 évet ebben a kerületben töltöttem el. Itt végeztem felsőfokú tanulmányaimat is: az Államigazgatási Főiskolára jártam.

Mi a feladata a városüzemeltetési osztálynak?

Új vezető a beruházási osztályon

Lencsés Attila az építőipari kivitelezések minden oldalát megjárta: dolgozott már önkormányzatnál, a Kincstári Vagyoni Igazgatóságon, saját vállalkozása is volt. 1992 óta építésztervező is.

Nem vagyok kerületi lakos, de a fővárosban élek. Az újbudai körülmények és viszonyok számomra újak, ezeket mostanában ismerem meg. Ez eltart egy darabig, azonban a jelenlegi feladatok elvégzését ez nem hátráltatja – mondta a Polgármesteri Hivatal beruházási osztályának új vezetője az Újbudának adott gyorsinterjújában.

Ennek az osztálynak egyértelműen a közterület a fő munkaterülete. Mi foglalkozunk a játszótérrel, a parkokkal, a csatornahálózat fejlesztésével, az utak, a járdák karbantartásával. Mindez nagyon sok koordinációt igényel.

Milyen szakmai koncepció mentén látott munkához?

Az önkormányzati munka szerintem azért szép, mert rólunk szól, az itt élők



Többet ér egy figyelmeztetés, mintha rendőrt hívnánk

életét próbálja meg valamilyen mederben tartani. Az egyik fontos szakmai elképzelésem, hogy – a természetes kötöttségek és szabályozások mellett – az emberekkel hatékony párbeszédet kívánok folytatni, és jó kapcsolatot szeretnék kialakítani. A pontos, precíz munka híve vagyok. Az a cél, hogy az itteni lakosok jól érezzék magukat. Ehhez például parkosított területekre van szükség, melyeket rendszeresen kaszálni kell. Majdnem egymillió négyzetméter közterületről kell gondos-

kodnunk. De az is nagyon fontos, hogy miről miként gondolkozunk. Ha valaki lát négy szál parlafűvet, akkor húzza ki. De ha észrevesz egy hatalmas területet, melyet beborít a parlafű, akkor hívja fel a városüzemeltetési osztályt, és kérje meg, hogy intézkedjenek. Ha nem muszáj, ne rendeljünk ki fűnyíró brigádokat, csak akkor, ha a mennyiség indokolja. Szemléltetésre van szükség. Már az óvodában el kell kezdeni a közösségtudatos gondolkodásról kialakítását. Jó volna elérni, hogy a lakosok a sajátjuknak érezzék az önkormányzat által végzett beruházásokat, és az elért eredményeket.

Mi a helyzet az illegális személtérakkal?

A kerület peremterületein folyó illegális személtérakás nagy gondot okoz. A Susulyka utca környékén található az egyik ilyen lerakóhely. Körbekerítettük a konténereket, és egy őrző-védő szolgálat ügyel a rend fenntartására. Azóta konszolidált állapotok uralkodnak ezen a környéken. Meg kell majd oldanunk, hogy ezek a területek a későbbiek során a Fővárosi Közterület-fenntartó Rt. kezelésébe kerüljenek.

Mit lehet tenni a vandálok ellen?

Régebben inkább a sajátjuknak érezték az emberek a közterületekre kihelyezett tárgyakat, és jobban vigyáztak rájuk, mint ma. Amit az adófizetők pénzéből megépítünk, azt meg is kell óvni. És ehhez a közgondolkodáson is változtatni kell. Amikor a polgár észrevesz valamit, ami zavarja a szemét, szóljon rá a rongálóra! Merjünk rászólni a tinédzserre, aki a szemünk láttára teszi tönkre a vadonatúj játszótér játékeit. Biztos vagyok benne, hogy sokkal többet ér egy ilyen figyelmeztetés, mint ha rendőrt hívnak. Jobban fel tudjuk használni a rendelkezésre álló erőszereket, ha nem kell feleslegesen pénzt költeni, például nem kell hetente kacsérletelni egy homokozóban a homokot azért, mert részegek teleszórták törött sörösüvegekkel.

A párbeszéd híve vagyok. Ha valamit nem tudok megbeszélni a másik emberrel, akkor arra nem tudok megoldást találni. Egyenlő partnernek kell tekinteni az állampolgárokat és a hivatalat. Az emberek nem szabad azt érezniük, hogy ott fenn a hivatalban, a fejük fölött hozzák a rendeleteket a politikusok. Nem mindenre megoldás a hivatal. Az a fontos, hogy akire vonatkozik az adott rendelet, az érte és tartsa be azt. Az önkormányzatiság arról szól, hogy létre kell hozni valamit, ami rendben tartja a közvetlen környezetünket. Az önkormányzat nem más, mint maguk a polgárok.

Dergán Ádám

FÓKUSZBAN

Vérhiány fenyeget?

Az Országos Vérellátó Szolgálat raktárának tartalékai az előírt minimum alá süllyedtek, ami azt jelzi, vérhiány van Budapesten. Ennek oka, hogy a rendszeres önkéntes véradók nagy része szabadságon van, de hozzájárul a hiányhoz az is, hogy a turistaszervezetekben megnő a balesetek száma, és ezzel növekszik a vér iránti igény. Salgó Zoltánné, a szervezett budapesti titkára elmondta, a vérzet nem nevezhető kritikusknak – tehát életmentő műtétek nem maradnak el –, de a jelzésekre oda kell figyelni, nehogy vészhelyzet alakuljon ki.



A XXII. Kerületi Vöröskereszt szervezésében augusztus 9-én, kedden 14.30 és 18.30 óra között önkéntes véradás lesz a BKV Etele téri buszvégállomásán, augusztus 14-én, vasárnap 15 és 19 óra között pedig a Campona bevásárlóközpontban (XXII., Nagytétényi út 37-39.). A véradók vigyenek magukkal személyi igazolványt és tb-kártyát.

NYÁRI SZÜNET A POLGÁRMESTERI HIVATALBAN

Tájékoztatjuk Önöket, hogy 2005. július 25. napjától 2005. augusztus 12. napjáig a Polgármesteri Hivatal zárva van. A nyári szünet ideje alatt a Hatósági Igazgatóságot érintően az ügyintézés az alábbi sürgősségi ügyekben változatlan formában történik: lakcímbeljelentés, okmánykiadás, elvett okmány bejelentése, vállalkozói igazolvány kiadása, vállalkozói igazolványhoz igény benyújtása, házasságkötésre történő bejelentkezés, anyakönyvi kivonatok kiadása. Minden más ügyben kapacitásunknak megfelelően tudunk rendelkezésükre állni. Az ügyelet hétfőtől csütörtökig 8-16 óráig, pénteken 8-12 óráig tart. A beadványok átvételére az eddigieknek megfelelően az ügyelet alatt is lehetőség van.

Az esetleges kellemetlenségekért szíves elnézésüket és megértésüket kérjük!
Dr. Filipsz Andrea, jegyző

ÉJSZAKAI ÉS HÉTVÉGI PATIKAÜGYELET

A XII. kerületi Déli Patika (Alkotás út 1/b. Tel.: 355-4691) tart ügyeletet.

LOMTALANÍTÁS

A Fővárosi Közterület-fenntartó Rt. a XI. kerületben szeptember 10–14. között lomtalanítást fog végezni. Az akció során az ipari, a mezőgazdasági tevékenység következtében keletkező hulladékok vagy veszélyes hulladékok, továbbá az építési törmelék, az autóroncst és a naponta képződő háztartási hulladékok nem viszik el.

ELKÉSZÜLT A SZABÁLYOZÁSI TERV

A XI. kerületi Önkormányzat Polgármesteri Hivatalának megbízásából elkészült a Lágymányosi-öböl és környékének kerületi szabályozási terve. Az épített környezet alakításáról és védelméről szóló 1997. évi LXXXVIII. tv. 9.§. (6) bekezdésében foglaltak alapján értesítjük a tisztelt kerületi állampolgárokat a terv közzétételéről. A terv 2005. augusztus 1-jétől 2005. szeptember 1-jéig megtekinthető a Polgármesteri Hivatal Főépítési Irodájának I. emeleti hirdetőtábláján (XI. ker. Bocskai út 39-41.). Az érintettek a tervre vonatkozóan részletes tájékoztatást ügyfélfogadási időben a Főépítési irodán (I. emelet 112. szoba) kaphatnak.

KÉPZÉSI BÖRZE

A Fővárosi Munkaügyi Központ Ifjúsági Irodája (VI., Andrassy út 10.) augusztus 24-én, szerdán, 9-13 óra között képzési börtöt rendez. A börtöt elsősorban általános vagy középiskolai végzettséggel rendelkező, iskolarendszerű képzés keretében szakmát tanulni kívánó fiatalok részére tartják meg. Az érdeklődők a helyszínen találkoznak a képző intézmények képviselőivel és képzési ajánlataikkal, és akár azonnal jelentkezhetnek is a kiválasztott, összel induló iskolarendszerű szakmai képzésekre.

Kedves olvasóink!

Továbbra is várjuk ötleteiket, visszajelzéseiket, javaslataikat, hogy méltóképpen ünnepelhesük Újbuda 75. évfordulóját!
Cím: XI. kerületi Önkormányzat, 1113 Bocskai út 39–41., e-mail: 75@bp11.hu

A POLGÁRMESTERI HIVATAL ÜGYFÉLFOGADÁSI RENDJE:

Hétfő: 13.00–18.00-ig
Szerda: 08.00–16.00-ig
Péntek: 08.00–12.00-ig

A POLGÁRMESTERI HIVATAL ÜGYFÉLSZOLGÁLATÁNAK FÉLFOGADÁSI RENDJE:

Hétfő: 08.00–18.00-ig
Kedd: 08.00–18.00-ig
Szerda: 08.00–18.00-ig
Csütörtök: 08.00–18.00-ig
Péntek: 08.00–16.00-ig

Telefonszám: 372-45-00

Honlap: www.bp11.hu

Hírek

JOGSEGÉLY

Az MSZP XI. kerületi szervezete ingyenes jogi tanácsadással áll az érdeklődők és rászorulóknak rendelkezésére augusztus 3-án, szerdán 17 órától a Bikszádi út 43. sz. alatti székházában.

MSZP ADÓTANÁCSADÁS

A Magyar Szocialista Párt kerületi szervezete értesíti az érdeklődőket, hogy az ingyenes adó-könyvvezetési és vállalkozási tanácsadás augusztus hónapban szünetel.

MSZP A NYELVTANULÓKÉRT

Az MSZP XI. kerületi szervezetének angol nyelvi klubja nyári szünetet tart. Legközelebb szeptember 7-én lesz foglalkozás.

FIDESZ ÜGYELET ÉS JOGI TANÁCSADÁS

A Fidesz XI. kerületi irodája (XI., Budafoki út 9-11.) augusztus 1. és 15. között nyári szünet miatt zárva tart. Dr. Oláh András Sándor ügyvédi jogi tanácsadása nyáron szünetel.

MDF PROGRAMOK

Az MDF XI. kerületi székházában (XI., Bartók B. út 61. bejárat a Fadrusz u. felől) dr. Tóth László ügyvéd minden hónap első és harmadik hétfőjén 16-18 óra között ingyenes jogi tanácsadást tart. Minden héten kedden: Gondolatkör.

FKGP ÖSSZEJÖVETELEK

A Független Kisgazda Párt kerületi székháza (XI., Zsombolyai út 16.) minden második szerdán 18 órától tartja összejeveteleit. Érdeklődni lehet naponta személyesen és a 203-1168-as számon.

MIÉP HÍREK

A MIÉP XI. kerületi irodájában (XI., Bartók B. út 96.) minden szerdán délelőtt 10-12-ig dr. Csigi Zsolt ügyvéd ingyenes jogi tanácsadást tart. Kerekes Péter metafizikai pszichoterapeuta ingyenes lelki segély tanácsokat ad. Jelentkezés a 06/30/3-84-4873-as mobiltelefonon.

JOBBIK-KAPCSOLAT

Ingyenes pénzügyi tanácsadás a Jobbik Magyarországiért Mozgalom kerületi irodájában (XI., Villányi út 20/A, tel.: 365-1488). A párt elektronikus hírlevelére a www.jobbik.hu honlapján lehet feliratkozni.

A MUNKÁSPÁRT HÍREI

A Munkáspárt kerületi szervezete hétfőtől csütörtökig 10–16, pénteken 10–13 óráig tartja nyitva irodáját (XI., Bartók B. út 79.). Ugyanitt ingyenes szépirodalmi kiskönyvtár várja az érdeklődőket.

Szesztay András, a 20. választókerület egyéni önkormányzati képviselője

A közvetlenség a legfontosabb

■ Iparművészeknek tanult, hogyan került kapcsolatba a politikával, milyen út vezetett idáig?

Mivel az előző rendszerben nem voltam igazán megfelelő állampolgár, felelősséget éreztem az új rendszerrel kapcsolatban. Úgy éreztem, itt van az ideje annak, hogy végre tehetek valamit. Ez volt az egyik oka, a másik pedig az, hogy a passzív magatartással együtt járó destruktív hozzáállást mindig elítéltem. Mire gondolok? Szídom a rendszert, mindenkit, mindent, de nem teszek ellene semmit, hanem birkaként hagyom magam vezetni. Ha így gondolkodom, akkor nem szólhatok egy szót sem. Viszont ha a kezembe veszem a sorsom irányítását, és megpróbálok tenni valamit, akkor esetleg jogom van szidni azt, ami nem megy.

■ Választókerületében mit érez a legfontosabb feladatának?

Lent a Budaörsi út táján van egy lakótelep, mely a volt honvédségi laktanya dolgozói által lakott ma is, ott persze megvannak a speciális lakótelepi problémák. A körzet nagy része viszont elég jól szituált családi házas környék, ahol a járdával és utakkal kapcsolatos gondokon kívül egyéb probléma talán nem is akad.

Két fontos dolog van, az egyik a volt laktanya területe, amivel nem tudunk mit tenni, mert nem a miénk. Próbálok a tulajdonjogot tisztázni, de ezt több dolog is nehezíti. Mint minden elhanyagolt területre, oda is beköltöznek a hajléktalanok, de ez csak a közvetlen környezetet zavarja. Ennél sokkal több problémát okoz, hogy az idős emberek nem tudják, mihez van joguk, milyen segítyt kaphatnak.

■ A kerületi Önkormányzat kulturális bizottságának elnökeként milyen problémákkal szembesül, hogyan látja a kerület kulturális életét?

Az a legnagyobb probléma, hogy a kultúrára mindig kevés támogatás jutott. Persze nem panaszkodhatunk, mert a kerület költségvetéséhez képest nagyon jelentős összeggel gazdálkodhatunk, és többet is költhetünk, mint eddig bármikor. A kulturális bizottság összetétele nagyon jó, mert minden tagja azt nézi, hogy hol segíthet. Persze vannak viták, de ezeket mind meg tudjuk beszélni. „Kedves gondnak” tekinthető az az elhatározás, hogy kulturális városközpontot hozunk létre a Gellért tértől végig a Bartók Béla úton. Szintén fontos célkitűzésünk, hogy a Hadik kávéház újra megnyithasson, illetve

támogatjuk a Csonka János Múzeumot. Öt saját intézményünk van, tizenhéttel kötöttünk kulturális megállapodást.

A kultúrához természetesen hozzátartozik a kulturált szórakozás lehetősége is, ezért a Parkszínpaddal is terveink vannak. Tavaly megvalósult a Feneketlen-tó karácsonyi kivilágítása, a hangulatot is a kultúra részének tekintem. Ilyen szempontból sokat tanulhatunk a nyugati országoktól, ahogyan ott az emberek megvalósítják és megélik az ünnepeiket. Tár-



Szesztay András (SZDSZ) iparművészeknek tanult, jelenleg egy grafikai és kivitelező stúdió tulajdonosa. Két felnőtt fia van, az egyik villamosmérnök egy amerikai-magyar vegyes vállalatnál, a másik fia építészmérnökként közös vállalkozásukat vezeti. 1957 óta lakik a kerületben, a 20. választókerület egyéni képviselője, és a kerületi Önkormányzat kulturális bizottságának elnöke.

sadalmi munkában sokkal többet tesznek a környezetükért, ami egyébként a polgárság feladata, és nagyon sajnálom, hogy nálunk kicsit beszennyeződött ez a szó, mert nincs rá jobb. A polgárság mindenhol a társadalom biztos alapja volt, és mindig lehetett rá számítani, mint a kultúra őrzőjére. Egy társadalom akkor egészséges, ha a benne élők azok. Az egészség – természetesen szellemi értelemben – szoros összefüggésben van a kultúrával, kulturáltsággal. Képes megőrizni az emberben az egészséget, a gyermeki alkotókedvet, és ez rendkívül fontos.

■ Az elmúlt évek alatt mire volt a legbüszkébb a választókerületében elért eredmények közül?

Nehéz erre a kérdésre válaszolni, mert megítélésem szerint nincsenek kis ügyek, meg nagy ügyek. Egyszer egy néninek megfogalmaztam egy kérvényt, és olyan hálás volt ezért a segítségért, hogy számomra ez nagyobb öröm volt, mint más, nagyobb horderejű események. Máskor elértem, hogy nem nyitottunk meg hét-száz millióért egy utcát, ez is sikerélmény volt. De valóban nem örültem annyira, mint annak a néninek, amikor azt láttam, hogy hálás azért, mert valaki segít neki.

■ Mit érez még adósságnak, vagy mit szeretne még feltétlenül megvalósítani a körzetében?

Az egyik fontos dolog miatt már nagyon sokan megkerestek: szeretnék visszaállítani a Beregszász téri játszóteret. Állandóan változik a lakosság összetétele, és most úgy alakult, hogy több a kisgyermekes a környéken, akik ezt igénylik, így ez meg is fog valósulni.

A másik dologban sokat segít a lakosság: arról van szó, hogy a KFKI-ból lejön egy árok, egy részben fedett csatorna, de mivel ott van egy atomreaktor, ezért oda szigorúan tilos bármit is bekötni. Ahol nyitott, ott sajnos hajlamos eltömődni gallyakkal, földdel, gazzal. Örömmel mondom, hogy ez az egyik legnagyobb probléma, hiszen valójában nem az.

Szintén nagy öröm, hogy a XI. kerületben nekem kellett a legtöbb zöld hulladékot konténert kihelyezni, ami az emberek együttműködését dicséri. A választókerületemben intim, családi a légkör, ahol van mód arra, hogy az emberekkel elbeszélgessek, és sokan felajánlják, hogy szabadidejükben segítenek. Számomra az a legfontosabb, hogy érezzék, hogy őket valaki valóban képviseli, és nemcsak mondja, hanem úgy is gondolja. Ezt az intimitást, a közvetlenséget tartom a legfontosabbnak.

■ Mik a tervei a következő évekre?

2006-ban is indulok egyéni jelöltként, illetve azt a munkát, amit elkezdtem a kultúra területén, mindenképpen szeretném folytatni. Hosszú távú tervekbe fogtok bele, és ha a következő ciklusban is viszonylag jók lesznek az anyagi lehetőségeink, akkor tudunk további terveket is finanszírozni. Az a jó, amikor az ember keményen dolgozik, és annak van eredménye is.

Szóllóssy Anna

Kétnapos, jókedvű nyárbúcsúztató mulatság az egész családnak az újbudai Feneketlen-tónál

| | |
|--|---|
| <p>SZEPTEMBER 3. (SZOMBAT)</p> <p>A Két Zsvány (Kész Átverés) 15:30 Kozsó 16:00 Noémi nosztalgia show 16:30 Neotons 17:00 Szűcs Judit 17:30 Dolly 18:00 Fenyő Miklós 18:30 Gergely Róbert 19:00 Delhusa Gjon 19:30 Szandi 20:00 Kovács Kati 20:30 Tombolasorsolás 21:00 NOX 21:10</p> | <p>SZEPTEMBER 4. (VASÁRNAP)</p> <p>14:30 Chameleon Bigband 15:30 Laukrisz tánciskola 16:00 Równica táncgyűttes (Ustron) 16:20 Marosvásárhelyi együttes 16:40 Akrobatikus rock and roll 17:00 Vincze Lilla 17:30 Pintér Tibor 18:00 Crystal 18:30 Operett Sz.: Rómeó és Júlia (részletek) 19:10 Oláh Ibolya 19:40 Best of Danubius 20:00 Megasztárok 21:10 Best of Danubius</p> |
|--|---|

VASÁRNAP 21 ÓRAKOR NYÁRBÚCSÚZTÁTO TŰZIJÁTÉKI!

MINDKÉT NAPON REGGEL 10 ÓRÁTÓL FOLYAMATOS PROGRAMOK A PARK TERÜLETÉN: VENDÉGLÁTÁS, KÉZMŰVESVÁSÁR, VIDÁMPARK, TRÉFÁS VETÉLKEDŐK, DÜMENTES JÁTSZÓHÁZ, AUTOBEMUTATÓK, KOZMETIKAI ÉS BIZTONSÁGTECHNIKAI BEMUTATÓK, TOMBOLA, UTCABÁL

Újbuda Önkormányzata és az Újbuda TV tisztelettel meghívja és szeretettel várja Önt és kedves családját is!

Újbuda | A mi városunk

Roncsautó-elszállítás

Újbudán egy erre szakosodott vállalkozás díjmentesen elszállítja a roncsautókat. A Mügo Kft. a kerület közterületein álló forgalomképtelen járművet a tulajdonos kérésére díjmentesen elszállítja és megsemmisíti, és erről bontási átvételi igazolást is kiad.

Július elsejétől változtak a fővárosi és a kerületi rendeletek, így Újbudán is a közterület-felügyelet fog gondoskodni az roncsautók elszállításáról, és a tulajdonos felkutatásáról. A közterület-felügyelet által elszállított autók utolsó fellelhető tulajdonosainak azonban meg kell téríteniük az elszállítás költségeit, tehát mindenki jobban jár, ha öreg, használhatatlan autóját önként szabadul meg. A 06/30/380-

6301, illetve a 06/30/203-2417-es telefonszámokon lehet érdeklődni.

Újbudai Köröző

Amatőr kerékpárosokat is várnak augusztus 7-én az Újbuda Nagydíjra. Az Újbudai Köröző elnevezésű versenyre bárki benevezhet. A verseny távja 10 kör, azaz közel 8 kilométer. Az indulók életkori kategóriák szerint versenyeznek a 800 méteres körpályán, ott, ahol este a Tour de Hongrie versenyzői vívnak meg. Nevezés és regisztráció a helyszínen, azaz augusztus 7-én délután 1 órától. A versenyek délután 2-kor kezdődnek, és 4 óráig tartanak. A versenyen kifogástalan műszaki állapotú, bármilyen típusú kerékpár lehet indulni. Fejvédő használata kötelező!

Összefogásra buzdítják a jobboldalt a kiszgádzák

Kompromisszumkeresők

A Független Kiszgazda, Földmunkás és Polgári Párt XI. kerületi elnöke, Busi Kálmán az MDF-től a MIÉP-ig mind egyik jobboldali szervezettel el tudna képzelni választási együttműködést.

■ Mikor nevezték ki az FKGP XI. kerületi elnökévé?

Tavaly márciusban választottak meg a helyi szervezet elnökének. 1996 óta vagyok tagja az FKGP-nek, 1998 és 2002 között önkormányzati képviselő voltam. Az összefogás programjával nyertem el a bizalmat. Erre nagy szükség van, mert sajnos igen szét-szabdalt párt a miénk. Itt, a XI. kerületen belül is voltak szakadások a kiszgádzák között. Eleinte nagyon nehéz volt a helyzet, de a választások közeledtével nő az érdeklődés a Kiszgazdapárt iránt. Bejelentkeznek nálunk az emberek, érdeklődnek az itt folyó munka felől. Én, mint fővárosi főtitkár, visszavárom a pártból kivált kiszgádzákat. Építkeznek, gyarapodik a pártunk.

■ Milyen erős Újbudán a Kiszgazdapárt?

Ez a helyi szervezet középszinten van Budapesten, és folyamatosan erősödik. Szeretném hangsúlyozni, hogy a Független Kiszgazdapárt nem érdekpárt. Mi tiszta, támadhatatlan párt vagyunk. A saját zsebükből tartjuk el a pártot, mert egy fillér állami támogatást sem kapunk. Aki igazi kiszgazda, az most itt van. A tagság célja a történelmi gyökerek ápolása.

■ Nem kerülhető meg a kérdés: ki most a Kiszgazdapárt elnöke?

Az FKGP elnöke jelenleg Kovács István József. Az elnökség mindig a bíróság által elfogadott, bejegyzett elnököt fogadja el, nem tehetünk mást. A budapesti elnökség egy emberként kiáll Kovács mellett.

■ Hogyan haladnak az együttműködési tárgyalások a többi párttal?

Bízhatóan. A jobboldalon mindenki elfogadja a Kiszgazdapártot, mindenki velünk akar tárgyalni. Számos párt képviselőivel egyeztetünk. Jól haladnak a megbeszélések a Jobbik Magyarországért Mozgalommal és az MDF-fel. A MIÉP vezetősége sajnos elzárkózik a tárgyalásoktól, pedig a tagság nagyon kívánná a szövetséget. Az a gond, hogy ha leülünk tárgyalni, a pártok megbízottjai elkezdik felróni egymásnak korábbi sérelmeiket. Gondolok itt például az MDF-re és a MIÉP-re. Én békítő ember vagyok, megpróbálok összehozni ezeket a jobboldali pártokat. Jelmondatom: előre nézzünk, ne veszekedjünk!

■ Mit tud hozzátenni az FKGP egy jobboldali párt-szövetséghez? Miben más ez a párt, mint a többi?

A Független Kiszgazdapárt valódi történelmi párt. A neve még ma is nagyon jól cseng. A logója rendkívüli erővel bír. Ahogy én most érzem, egy alvó, tíz százalékos párt. A kiszgazda szavazók 2002-ben nem mentek el szavazni az első fordulón. Orbán Viktor és Lányi Zsolt a két választási forduló között meg tudta szólítani a kiszgazda szavazókat, ezért jött fel nagyon a Fidesz. Meggyőződésem, hogy most is meg lehet szólítani ezeket az embereket.

■ A párt programja, céljai iránt érdeklődök hogyan tudnak kapcsolatba kerülni az FKGP-vel?

Kéthetente szerdánként gyűlést tartunk a Zsombolyai u. 16. szám alatti kerületi székházban 18 órai kezdettel. Az ajtó mindig nyitva áll a polgárok előtt.

(dérگان)

Az Újbuda legutóbbi számában dr. Schneller Domonkos a Fidelitas kerületi elnökének a Lágymányosi-öböl és környékére tervezett beruházásról írt cikkét.

Véleménye szerint a kerület „szegény, megfáradt lakói” számára nem csodálatos kánaánt kell építenünk, nem a befektetőkhoz kell igazítanunk a városépítészeti elképzeléseket, valamint e „tájtól és környezettől egyaránt idegen” beruházás ellen aláírásgyűjtéssel kell tiltakozni, és így tovább...

Schneller úr azonban nemcsak a kerületi Fidelitas elnöke, hanem a kerületi önkormányzat képviselője is, így számomra teljesen érthetetlen, hogy milyen szándék vezérli akkor, amikor Újbuda s a főváros életében egyaránt meghatározó jelentőségű városfejlesztés ellen, a tényeket semmibe véve, politikai hangulatkeltéssel küzd. Ezt nem tudom megfajteni, de emelkedjünk felül ezen a mélyrepülésen s beszéljünk a tényekről.

A Lágymányosi-öböl közvetlen környezetében lévő területek hasznosítására jött létre az Öböl XI. Kft., amelynek egyik tulajdonosa Újbuda önkormányzata. A társaság 2004 májusában építészeti tervpályázatot írt ki, amelynek célja az volt, hogy a hely értékeinek megőrzése mellett a környék újjászülése olyan formában valósuljon meg, hogy az messzemenően elégítse ki a városrészt, a kerület és a főváros érdekeit.

Mindvégig következetesen hangoztatuk, hogy a fejlesztési szándékok meghatározása a kerületi önkormányzat felelősége, a fővárossal együttműködve, és csak akkor keressünk befektetőt, ha a szabályozási elképzeléseket, fejlesztési célkitűzéseket már elfogadtuk.

A tervpályázat bíráló bizottsága hiteles szakmai véleményének egyik záloga a bizottság társelnöke, dr. Schneller István főépítész volt.

PRO ÉS KONTRA

Mélyrepülés a magasház ürügyén

A pályázati kiírásban szerepelt a Fővárosi Szabályozási Keretrendszerbe beilleszthető ún. magasház koncepció is. Feladat volt továbbá a természeti értékek megőrzése, a jelenleg elhanyagolt zöldfelületek rehabilitációja, a károsodott területek parkosítása és egy a nemzetközi trendeknek megfelelő épületegyüttes színvonalas megteremtése is.

Az építész szakmai körök jelentősen megmozgató pályázatra 14 pályamű érkezett, amelyek széles körben kerültek bemutatásra, sajtótájékoztatókon és az Újbuda újságban is. A pályaművek tabló megtekinthetőek az Öböl XI. Kft. internetes oldalán.



ELTÉRŐ VÉLEMÉNYEK: Lakos Imre és Schneller Domonkos



A társaság a pályázati anyagot a Magyar Építész Kamara által rendezett előadáson, egyéb szakmai fórumokon is bemutatta. Egyöntetű volt az a szakmai vélemény, miszerint a Bp. XI. kerület Kopasz-gát „Fedett vízi élménypark” címmel kiírt tervpályázata a 2004. év legszínvonalasabb építészeti tervpályázata volt.

Szilárd meggyőződésem, hogy a városfejlesztésben azok a városok járnak élen, amelyek új, emblemikus jellegű épületek születési folyamatát is támogatják, és ide tartozik pl. az ún. magasház-koncepció megvalósítása is.

A Fővárosi Szabályozási Keret

terv az öböl és környékét kiemelt szabályozást igénylő, összvárosi érdekű területként határozza le.

Az elkészült szabályozási tervet először 2002 szeptemberében tárgyalta a Fővárosi Tervtanács, majd a módosított változatokat 2005 márciusában és júniusában ismét véleményezte.

A Fővárosi Tervtanács – amelynek mintegy 25-30 tagja a város legnevesebb építészeiből és városrendezés szakembereiből áll össze – javaslatait a tervbe beépítve 2005 júliusában ismét előterjesztettük a szabályozási tervet, amelynek tárgyalásán a Tervtanács megállapította, hogy a tervező figyelembe vette a korábban elhangzott véleményeket és kritikákat, és annak alapján a terv jelentős mértékben pozitív irányban alakult. Nagyon magas színvonalúnak értékelte a környezetalakítási munkarészt. A dr. Schneller István elnök által aláírt állásfoglalásban kijelentette, hogy az öböl környékében magas építmények meghatározott csoportja elhelyezhető, ugyanakkor a karakter egységességét biztosítani kell. Összességében a Szabályozási Terv jóváhagyását támogatta!

Az öböl és környékének közép-európai jelentőségű városfejlesztését megalapozó szakmai előkészítő munka tehát a legszélesebb körű szakmai és politikai nyilvánosság előtt zajlik.

Ez cáfolhatatlan tény. Mint ahogy számomra az is egyértelmű, hogy ennek a városfejlesztési akciónak a sikere párhovatarozástól függetlenül, minden képviselőnek, de elsősorban Újbuda és Budapest lakosságának közös érdeke.

Azt remélem, hogy ebben még a kerületi Fidelitas elnöke is partner lehet.

Lakos Imre alpolgármester

Június 16-án a Vasúttörténeti Parkban került sor a Viva Comet díjkiosztó gálára immár ötödik alkalommal. Ebben az évben vezették be a legjobb DJ kategóriát, melynek győztese az Erős vs. Spigiboy formáció lett. Az E-klubban az egyik kedd esti habparti előtt sikerült interjút kérnünk Magyarországi jelenlegi sztár DJ-itől.

■ Gratulálunk a díjhoz! Hogy zajlott a díjátadó?

ERŐS ATTILA: Köszönjük szépen! A díjátadó gálán mi is felléptünk, sőt mi kezdtük a bulit, így inkább azzal voltunk elfoglalva, hogy az jól sikerüljön. Az elején nem igazán gondoltuk még, hogy mi nyerünk, bár az erőviszonyok alapján nagyjából sejteni lehetett az eredményt. Az is sokat jelentett nekünk, hogy a díjat B. Tóth László adta át, aki számunkra nagyon fajsúlyos név. A díjátadó után sokan gratuláltak és mondták, ez volt a papírforma, meg hasonlók. Rosszakat mindenesetre nem hallottunk.

■ A zene mikor és hogyan került be az életetekbe?

SPIGIBOY: Nálam a diszkózás kollégista körben kezdődött. Ott nagyon rossz bulikat csináltak, én meg mondtam a DJ-nek: „neked nem kéne ezzel foglalkoznod” és szép lassan átvettem a pozíciót.

E.A.: Az én esetemben máshonnan indult a dolog. A középiskolában a haverjaimmal köröket alakítottunk, és demokat, meg játékokat csináltunk. Én a programozásban nem voltam jó, rajzolni sem igazán tudtam, viszont érdekelt a zene, így elkezdtem azzal foglalkozni. Toplistásak is lettek a demok, amiket csináltam. Később talákoztam egy sráccal és megalapítottuk a Carpe Diemet. A Carpe Diem után Spigivel csináltunk remixeket, számuk jóval meghaladja a százat. Emellett zeneszerzéssel is foglalkoztam, több mint száz dalom jelent, ezek közül az Álomhajó volt a legnagyobb siker.

Magyarország legjobb DJ-i: Erős Attila és Spigiboy Remix, átdolgozás, habparti



■ Mikor alakult az Erős vs. Spigiboy formáció?

SB.: 2002 végén, hivatalosan 2003 elején alakultunk.

E.A.: Azóta rengeteg lemezen szerepeltünk, és van egy kis kiadónk is, a Dancemix Records, mely eredményeiben elég jelentős, hiszen a MAHASZ Dance Toplistáján nem volt olyan kiadvány, amit nem a mi kiadónk adott ki.

SB.: Legalábbis sok szám általunk került be a listára, hiszen a Hooliganstól a Legyen valami és az Irigy Hónaljmirigyig a Numerakirály sem került fel addig, amíg mi nem készítettük el a remixüket. A Legyen valami ezen kívül 3-4 hétig szerepelt a toplistán, holott mindenki szerint

kevésbé volt sláger, mint a Királylány. **E.A.:** Azt tudni kell, hogy a listát a DJ-k és a rádiók játsszák adatai alapján állítják össze, tehát ez a lista szakmai, objektív.

■ Mivel foglalkoztok az Erős vs. Spigiboy mellett?

SB.: Én már elég régóta diszkózom. Elvégeztem egy egyetemet – elvileg számítástechnika–matematika szakos tanár lennék, meg programtervező matematikus –, de amióta beleszóppentem a diszkózásba, azzal foglalkozom. Mikor Attilának megalapították a Carpe Diemet, és felléptek nálunk, akkor jöttünk rá, hogy egy iskolába jártunk, a suliból ismerjük egymást. Ő kis pisis volt, mikor én már

nagy voltam. Tehát én belül mentem a lépcsőn, ő meg a fal mellett.

E.A.: Most is nagyon sok mindent csinálunk a formáción kívül. Nemcsak a saját szerkeztünkkel, hanem a hasonló stílusban nyomuló srákokat is megpróbáljuk segíteni, így például a Spy The Ghostot, a Dance Forevert, illetve legutóbb Vajkót, aki a Balatoni nyár című dalt vette elő újra. Abszolút új fejlemény, hogy Spigit hamarosan elnök úrnak kell szólítani, mert épp a minap beválasztották a Magyar Lemezlovos Egyesület elnökségébe. A projektünk mellett egyetemre járok, elvégeztem egy programozói sulit és egy médiaügynökségben is dolgozom.

■ Vannak saját számaitek?

SB.: Természetesen azok mindig vannak. Mind Spy The Ghostként, mind Erős vs. Spigiboyként készítettünk saját dalokat.

E.A.: Sajátságos helyzet állt elő, mert az emberkék nem akarnak fizetni a dalokért, és így egy dal kifutása sok esetben lerövidül, illetve nem lehet olyan eredményeket elérni vele, mint régen. Ezért más utakat kell keresni, és ilyenkor kerülnek előtérbe – nemcsak nálunk, hanem külföldön is – a feldolgozások. Az Éjjel érkezem esetében például eltelt már egy csomó idő, és úgy gondoltuk, elővesszük és megmutatjuk azoknak is, akik eddig esetleg nem ismerték. Amíg ezt a közönség jól fogadja tőlünk, örömmel csináljuk.

■ Milyen CD-ket hallgattok szívesen?

SB.: Ha otthon vagyok, inkább filmeket nézek, az autóban pedig leginkább a saját remixeinket hallgatom, hogy hol kellene, vagy hol lehetne még valamit változtatni. Ezenkívül mindent meghallgatok, amihez hozzájuto, persze ezeket is szakmai füllel. Nem mellékes, hogy a kis kiadónknál – mely egy nagyhoz tartozik – véleményeznünk is kell egy-egy új lemezt.

E.A.: Én ritkán vagyok otthon, de többnyire rádiót hallgatok. A kocsimban pedig most az Evanescence szól.

SB.: Az Evanescence-től legutóbb a falra másztam, mikor Szegedre mentünk és már hatodszor játszódtok le... Nem azért, mert lassan mentünk lefelé, de nekem úgy tűnt, hogy az egész lemez három számból áll.

E.A.: Mert mindig annál a három számnál ébredtél fel. Még Depech Mode is van az autóban. De leggyakrabban mégis a saját, vagy a „befolyásunk alatt álló” remixeket hallgatom a finomítgatások érdekében.

Magyar Flóra – Pelles Réka

Közös koncertet adott a Ghymes és a Budapest Klezmer Band

Világzene a Parkszínpadon



Az egyre kedveltebb, világzene (world music) címkével illetett stílus két képviselőjének közös koncertjére került sor a Budai Parkszínpadon július 26-án.

A Ghymes és a Budapest Klezmer Band energikusan tolmácsolta az ősi, évszázados hagyományú dallamokban rejtőző szívbemarkoló fájdalmat és ragyogó életörömet. A legnépszerűbb határon túli magyar együttes, a húsz évvel ezelőtt megalakított Ghymes, egyéni stílusa – a költői szövegekkel és erővel ható dallamokkal – a magyar népzene gazdag kincsestárát és a kortárs zenei törekvéseket ötvözi. A klezmer – vagyis a tradicionális zsidó zenét – erős elkötelezettséggel, sok humorral és mozgással tarkított előadásmódban ápolja a Budapest Klezmer Band immár tizenöt éve.

Bár eddig még nem találkoztak közös koncerten, a két együttes számos hasonlósággal bír. Mindkettőre jellemző a professzionális előadásmód, a magas fokú technikai tudás, hogy magyar, valamint közép- és kelet-európai népzenei gyökerekből táplálkoznak, és hogy muzsikájukban a legkülönfélébb néprajzi vidékek motívumaival jól megfér a jazz világa. Az izgalmas dallamokat változatos hangszerreken szólaltatják meg, ám ezek közül a klezmer együttesnél a harmonika, a másik oldalon a szaxofon különleges zenei színtel jelentett ezen a koncerten is. Külföldi népszerűségüket minden bizonnyal univerzális zenei üzenetük és színpadi fellépésük magyarázza.

A jiddis nyelvű mondanó megértését a klezmer magával ragadó ritmusa tette másodlagossá ezen a koncerten, és a közönség lelkesedését az sem csökkentette, hogy a Ghymes furcsa, de leleményes dalszövegeit helyenként elsodorta lendületes zenéjük.

Szamos Márton

Doktori szimpózium a BME-n

Egészségügyi mérnökök

Tíz éve folyik orvosi biológiai mérnök-képzés Magyarországon. Az évforduló alkalmából kétnapos doktori szimpóziumra és ünnepélyes diplomaosztásra került sor a Műegyetemen.

Az orvosi biológiai mérnök-képzés – újabb nevén egészségügyi mérnök-képzés – három egyetem, a Budapesti Műszaki és Gazdaságtudományi Egyetem, a Semmelweis Orvostudományi Egyetem és az Állatorvostudományi Egyetem összefogása eredményeként jött létre. Rajtuk kívül még öt országos intézet vesz részt a programban. Eddig 190 speciálisan képzett szakember szerzett egészségügyi mérnök diplomát. A doktori szimpóziumot – melynek helyszíne a BME Informatikai Klubja volt – dr. Molnár Károly, a BME rektora, dr. Arató Péter, a BME villamosmérnöki és informatikai karának dékánja és dr. Szollár Lajos, a Semmelweis Egyetem dékánja nyitották meg, majd dr. Benyó Zoltán egyetemi tanár vázolta fel az immár 10 éves orvosi biológiai mérnök-képzés magyarországi történetét.

Oktatási és az Egészségügyi Minisztérium képviselőinek felszólalása után külföldi, többek között Nagyváradról, Temesvárról, Marosvásárhelyről érkezett vendégek számoltak be szakmai munkájukról, kutatási eredményeikről. Dr. Szilágyi Pál, a Sapientia Erdélyi Magyar Tudományegyetem rektora az orvosi biológiai mérnöki oktatás helyzetéről és lehetőségeiről beszélt az erdélyi magyar nyelvű felsőoktatásban. Marosvásárhelyen magyar nyelvű orvosokkal és műszaki oktatókkal folyik a képzés a legkorszerűbb tudományos eredményekre alapozva. Az erdélyi orvosi egyetemeken is folynak orvosi-mérnöki témában kutatások, de ezek még inkább az orvosi rész felől közelítik meg a témát. Délután két szekcióban folytatódott a szimpózium, közel húsz szakmai előadás hangzott el, érintve a tudományterület összes lényeges kérdését. A nap záróakordjait Várallyai György és testvére, Petra adtak koncertet. Másnap került sor az ünnepélyes diplomaosztásra és a fogadalomtételre.

(moldován)

Matematika csapatverseny 5-8. osztályosoknak

Idén már fővárosi szinten kerül megrendezésre a Bolyai Matematika Csapatverseny, amelyen azonos iskolába járó 5-8. osztályos tanulók évfolyamként szerveződő négyfős csapatai vehetnek részt (egy iskola akárhány csapatot indíthat). A verseny első (írásbeli) fordulójában a négy diák közösen dolgozik a feladatokon, majd a legjobb csapatok a

második fordulóban megoldott feladatokat már szóban ismertetik. Az első forduló időpontja: október 7. (péntek) 14.30. Nevezni szeptember 20-ig lehet a www.bolyaiverseny.hu oldalon, illetve a saját matematikatanárnál. Szülőktől is elfogadják csapatok nevezését. Bővebb információ kapható a fenti Internet-címen vagy az iskolákban.

MINDENFÉLÉT AJÁNLÓ

Wimbledon

■ DVD ■ Peter Colt (*Paul Bettany*) élténiszese. Még mindig az, bár ő úgy érzi, hogy – betöltvén 31. életévét – kiöregedett, ugyanis voltak idők, amikor tizenegyedik helyen szerepelt a világranglistán, ám mostanra csak a 119-et tudhatja a magáénak. Még egyszer be akarja bizonyítani, hogy fantasztikus teniszese. Éppen ezért, irány Wimbledon! Mindenki úgy gondolja, hogy Peter már az első fordulóban ki fog esni, még a saját öccse is ellene fogad. De legendás angol teniszesezőnk életében megváltozik valami: szerelmes lesz. Lizzy Bradbury (*Kirsten Dunst*) életében először indul Wimbledonban, azzal a nemes elhatározással, hogy megnyeri. Peter és a lány kapcsolata nem éppen diszkrét és Lizzy apja ezt nem nézi jó szemmel. Fél, hogy a lánya

nem tud teljesen a versenyre koncentrálni, ezért eltiltja a párt egymástól. Milyen édes is a tiltott gyümölcs: Peter a szerelemből merít erőt és nyeri sorra az összes meccsét egészen a döntőig. Vajon ki viszi el a fődíjat? Kéi lesz a diadal? A fiatal amerikai titáné vagy főhősünké? Colt nagyon ideges és a helyzetén még az is ront, hogy Lizzy a döntő előestéjén szakít vele. A legtöbb ember nincs csúcsformában az igazi megráztatásuknál, főleg ha elveszti a kabaláját, nem igaz? A filmet ajánlom, mert könnyű, romantikus és humoros, ráadásul már biztos kíváncsiak vagytok a végére.

Love Actually filmzene

■ CD ■ Az Igazából szerelem (vagyis eredeti címen Love Actually) című filmet bizonyára sokan láttátok ti is moziban, vagy akár otthon, DVD-n, videón. Maga a film – úgy, ahogy a lemez is – kitűnő szórakozást nyújt mindenkinek. Hugh Grant,

Keira Knightley, Liam Neeson, Colin Firth, Rowan Atkinson és Emma Thompson már garantálja is a sikert, ráadásul az sem mellékes, hogy a film alkotóinak olyan referenciái vannak, mint a Sztárom a párom, vagy a Bridget Jones naplója.

A CD egy Pointer Sisters feldolgozással, a Jumpal indul. Energikus kezdés, valóban berobban a lemez, és jókedvet áraszt a hallgatóra. A második szám a lassabb hangvételű Too Lost In You, melyet a Sugababes előadásában élvezhetünk.

Helyet kapott még a filmben szereplő Bill Nighy feldolgozása, a Christmas Is All Around című dal. Feltűnik az albumon a Maroon5 és Dido is egy-egy dallal.

Az All I Want For Christmas Is You című – eredetileg Mariah Carey által énekelt – dalt a lemezen az ifjú Olivia Olson adja elő. Keveseknek adatott meg olyan fantasztikus hang, mint Mariah-nak, de Olivia garantáltan hozzá megközelítően énekel el a számot fiatal kora ellenére.

A lemez komolyabb zenei vonala Craig Armstrong nevéhez fűződik. Igaz, az egyik általa komponált dal mindössze másfél percnyi, de a lemez egyik csúcspontját jelenti. Mindenkinek ajánlom a CD-t, hiszen aki látta a filmet, annak feléleszti kellemes emlékeit, aki pedig nem, azt ösztönözni fogja arra, hogy a filmet is megnézzé. Szerintem mindkét produkció ötösre sikeredett!

A neveletlen hercegő

■ KÖNYV ■ Mia Thermopolis teljesen átlagos lány hétköznapi problémákkal. Az élete nem éppen tökéletes: 178 cm magas, matekból pedig még ügyis bukásra áll, hogy anyukája a matektanárral randizgat újabbban (Mia szülei már régen elváltak), és sehol egy fiú. Lehet ennél rosszabb? Kizárt. Az élet Mia számára is tartogat meglepetéseket: kiderül, hogy ő Genovia trónörökös. A lány napjai innentől kezdve finoman fogalmazva katasztrófálissá vál-

nak: iskola után mindig nagymamájához kell mennie uralkodói illemtanleckékre. Hát nem borzasztó? Ráadásul a sajtó is az újdonsült hercegnő nyakában lóhal, ezért a lánynak még iskolába is testőrrel kell járnia. A hirtelen népszerűség miatt a suliból sok ember szeretne Miával barátkozni. Sajnos köztük van az a srác is, akibe a lány időtlen idők óta szerelmes. Josh Richter csupán azért hívja el Miát a tengerparti buliba, mert híres szeretne lenni. Láthatjátok, hogy még a hercegőnek élete sem habos torta: Mia életét nemcsak az iskolai és a kamaszkori problémák keserítik meg, hanem az uralkodói illemtanleckék. Persze minden probléma megoldódik, és Mia a végére már nem is utálja annyira a gondolatot, hogy egy nap majd uralkodnia kell. A nálunk eddig hét kötetben megjelent sorozat (elvéleg öt könyv lenne, de van kettő bónusz is: a négy és felelődi kötet és a Mia karácsonya cím alatt megjelent rövid könyvecske) kiváló szórakozást nyújt.

Mikle Károly a középosztálynak építette

Luxus a Hunyadi-udvarban

Még alig küzdötte ki magát az ország a gazdasági világválságból, amikor a Centrum Házépítő és Ingatlanvállalat 1935 tavaszán belekezdett a cég huszadik társasházának építésébe a Bartók Béla út (akkor Horthy Miklós út) 89-es számú telken. Ez lett a Hunyadi-udvar. Az akkoriban nagyon modern épület bejárata ugyan a Kökörtcsin utca felé eső oldalon volt, de egy főútvonal házszáma jobban hangzott a hirdetésekben.

A Centrum vállalat a harmincas évek közepére már jól csengő név volt a szakmában, megbízhatóságát szerződő partnerei is elismerték. A cég elnökgazdája, Hólek úr honosította meg az országban a társasházakat, az első hatot Budapesten

1907–1908-ban ő szervezte meg. Később is sokat építtetett Szentimrévárosban. A Vincellér utca, Bocskai út, Diószegi út, Villányi út és Karolina út térségében jó néhány ház neki is köszönheti felépülését. A módosabb rétegeknek társasvillákat is

épített a Centrum a gellérthegyi részen: a Szent László társasvilla a Mészöly utca 5., a Szent Gellért társasvilla a Mészöly utca 7., a Park-otthon a Kelenhegyi út 24-26. szám alatt létesült. A kerülethez való kötődését jelezte a cég azzal, hogy irodája itt volt.

A Hunyadi-udvar mind külsőleg, mind belsőleg a kor modernizáló stílusjegyeit viselte magán. Tervezése során az esztétikaiak mellett meghatározóak voltak a célszerűségi és gazdaságossági szempontok. Figyelembe kellett venni, hogy a közép- és a felső középosztály – az

építettek e rétegeket célozták meg vásárlóként – vagyoni helyzete a gazdasági válság miatt jelentős mértékben romlott, aminek következtében megrendült a befektetések iránti bizalmuk is. A leendő tulajdonosokat meg kellett győzni az itteni lakásvásárlás kedvező voltáról, történjék az ott lakás vagy befektetés céljából. Ezért a potenciális vevőknek azzal próbálták vonzóvá tenni a Hunyadi-udvart, hogy ha maguknak vesznek ott lakást, jó környezetben, egészséges körülmények között fognak élni, ezért ezek a lakások mások számára is mindig keresettek lesznek, így jól ki vagy el lehet majd adni azokat, és a befektetett tőke viszonylag hamar, és ami a fő, biztonságosan megtérül.

A Kökörtcsin utcai oldalon 5,7 méteres előkert alakított ki, és a ház mögötti belső udvart – amelyre csak a mellék-

helyiségek néztek – csatlakoztatták a szomszédos villák kertjeihez, hogy nagyobb, összefüggőbb zöldterület jöhessen létre. Emeljenként négy lakrészt terveztek – kétszoba-hallos és kétszoba lakásokat és garzonokat –, de kívánság szerint a garzonlakások méretén lehetett változtatni. Mód volt arra is, hogy valaki egy egész szintet elfoglalhasson. Minden lakás lépcsőházi bejáratú volt, ami szükségletlenül tette folyosók építését. A lakások igen modernek és kényelmesek voltak, még porszívó is benne foglaltatott a vételárban.

A tervező, Mikle Károly műépítész úgy tájolta a lakásokat, hogy a lehető legtöbb napfény érje azokat. Eredetileg

négyszintesre képzelték el a házat, de látva a nagy érdeklődést, végül egy emelettel magasabb lett. (Az eredeti plakáthirdetésen még a négyemeletes, zászlórudas kivitel láthatjuk.)

A vállalat azt ígérte, hogy a Hunyadi-udvar minden lakrésze önálló telekkönyvi tulajdont képez és önállóan fog majd adózni is. Ehhez jött pluszként az, hogy a főútvonalnak a körtér és a vasúti töltés közti szakasza 25 éves adómentességet kapott. Így nem csoda, hogy az akkori középosztály „legelőkelőbb” rétegei is aktívan érdeklődtek a vásárlás iránt. A kor szokása szerint azzal is csalogatták a megcélzott tőkekepes vevőkört, hogy valószínűleg hasonló társadalmi helyzetű szomszédai lesznek, ami akkor is igen jelentős tényezőnek bizonyult. A Centrum ezenfelül garantálta, hogy aki a készülő házban lakást vásárol, annak „semmilyen pótbefizetést nem kell a későbbiekben sem eszközölnie”, így biztonságosan tervezheti életét, befektetését. A garzonokat 5 800 pengőtől fölfelé, míg a kétszobás lakásokat 13 000 pengőért kínálták. Az akkori átlag 80–160 pengős havi fizetés mellett – már ha volt valakinek állása!

Az építőcég – az iránta való bizalmat erősítendő – hirdetéseiben felsorolta a már elkészült társasházait és társas villáit, amelyek leginkább a XI. kerületben létesültek. Közreadott egy levelet is, miszerint a Szabolcska Mihály utca 5. szám alatt épült Tátra-udvar – mai szóhasználatlálva – közös képviselője, Császár s. k., vitéz Tóth Dagobert mennyre elégedett volt az épülettel azután is, hogy a garanciális idő lejárt, sőt külön megköszönte azt, hogy azon felül is végeztek olyan utólagos munkákat, amelyekre a szerződés ki sem terjedt.

Nemrég ott jártam a Bartók Béla úton. A 89-es szám ma is hiányzik, de a hajdani plakátról még mindig jól felismerhető a ház, a fő formák és a profilkiosztások a régié. Bár kissé megkopott az épület, azonban látszik, hogy karbantartják. Egy besiető idősebb úrtól megkérdeztem, ez a hajdani Hunyadi-udvar? – Talán – volt a rövid válasz, majd még annyit tesz hozzá. – Igen, rémlik, mintha hallottam volna már ezt a megnevezést.

Kertész István



A korszakra jellemzően egyes épületek megkülönböztetésül nevet kaptak. Ez a megoldás a reklámhadjáratokban is sikeresnek bizonyult és később is könnyebben lehetett hivatkozni a házakra.

1828-ban, a reformkorban jelent meg az MTA első kiadványa, így ezt az évet tekintjük az Akadémiai Kiadó alapítási dátumának.

A több mint 175 éves intézmény jó ideje kerületünkben, a Prielle Kornélia utcában működik. Az Akadémiai Kiadó Rt. mai igazgatója, *Bucsi Szabó Zsolt* arról is szól, hogyan tudják megőrizni a tradicionális értékeket, miközben eleget kell tenniük a piaci elvárásoknak.

Több mint 175 év távlatából mennyit tudunk az Akadémiai Kiadó történetéről? Több háború után rendelkeznek-e eredeti dokumentumokkal, kiadványokkal?

A kiadó történetét eredeti dokumentumok alapján sikerült szinte teljes terjedelmében feltérképezni. Igaz, egy ideig kiadó nem is volt, csak kiadás. Széchenyi alapítói gondolata alapvetően két dologra terjedt ki: egyrészt a tudós társaságok megalakítására, másrészt a magyar nyelv ápolására. Mindezekhez kapcsolódott, hogy a külföldi tudományos eredmények jelenjenek meg magyar nyelven, később pedig a magyar tudományos eredmények jelenjenek meg idegen nyelven. Az MTA alapításának a publikálás alapvető követelménye volt.

Első kiadványunk egy jegyzőkönyv a Tudós Társaság alapításáról. Az első könyv pedig „A magyar helyesírás és szóragasztás főbb szabályai” volt, amelyet a 175. évfordulónkon reprint kiadásban meg is jelentettünk.

Ezekben az években milyen profillal tevékenykedett a kiadó?

Már kezdetben kirajzolódott az az arculat, amely szinte egészen a mai napig jellemző a kiadóra. Néhány kiadvány az első évekből: Horatius-fordítás, olasz nyelvű magyar nyelvtan, egy matematikai és egy filozófiai műszótár, az Eredeti játékszin sorozat Vörösmarty és Schedel szerkesztésében, Magyar Tájéskönyv.

A folyóirat-kiadás mikorra datálható?

1834-ben indult meg az Akadémia első folyóirata, a Tudománytár, 1840-ben pedig a második periódika, az Akadémiai Értesítő, amely azóta is megjelenik, jelenleg Magyar Tudomány címen. A folyóirat-kiadás a múlt század hetvenes éveitől lendült fel, s az 1862-es alapítású Nyelvtudományi Közleményekkel együtt ma is hét, százévesnél régebbi folyóirata van az Akadémiai Kiadónak. Így például a Századok, az Archeológiai Értesítő, a Magyar Nyelvőr vagy a Magyar Könyvszemle.

Nagy múltú intézmény a Prielle Kornélia utcában

Akadémiai Kiadó – 1828

Az 1800-as évek közepétől, végétől hogyan koordinálták a könyvkiadást?

Deák Ferenc kezdeményezésére az Akadémián létrehozták a Könyvkiadó Bizottságot, melynek olyan jeles vezetői voltak, mint Csengery Antal és Arany János. A tudós testület már 1862-ben hangsúlyozta, hogy az Akadémiának feladata „nemcsak művelni, hanem egyszersmind terjeszteni is a tudományokat”. Javasolták továbbá, hogy az akadémiai kiadványokról sajtótájékoztató is történjen. Az MTA kezdettől fogva törekedett arra, hogy saját nyomdát állítson fel, de eleinte a pesti Trattner-Károlyi-féle, később pedig az Egyetemi Nyomda szolgáltatásait vette igénybe.

Az Akadémiai Kiadó múlt századi története többé-kevésbé párhuzamos a magyar történelemmel és gazdaságtörténettel, az 1848–49-es szabadságharc, a bukás, a kiegyezés, a dualizmus és a századforduló hozta eseményekkel.

Miként élte át a kiadó világháborúkat?

Míg az első világháborút viszonylag könnyen vészelte át a kiadó, hiszen négy év alatt 127 mű jelent meg, az 1920-as években a kiadói tevékenység jelentősen visszaesett, mert 1924–25-ben mindössze 9 mű látott napvilágot. Nem is a második világháborús esztendő, hanem az 1945 utáni évek jelentik a mélypontot a kiadó számára, hiszen 1945 és 1948 között mindössze 10 kiadvány jelent meg.

Aztán jött az államosítás...

Mint ismeretes, az államosítás és a Rákosi-korszak kultúrpolitikájának következményeképpen – a kis kiadók, könyvesboltok felszámolása, ún. minisztériumi kiadók létesítése – meglehetősen zavar keletkezett a magyar könyvkiadásban. 1950-ben létrehozták az Akadémiai Kiadó Nemzeti Vállalatot. Az alapítólevelben ez áll: a kiadó kötelessége „az akadémikusok műveinek és általában az akadémiai színvonalon mozgó kiadványoknak, a Magyar Tudományos Akadémia által kijelölt könyveknek és egyéb közleményeknek (Acták, Osztályközlemények

stb.) kiadása és forgalomba hozatala.” Az 1964-es rendelet még hozzátette: a kiadó „feladatkörébe tartozik továbbá a lexikonok és szótárak, valamint a szakkönyvek idegen nyelvű kiadása”. A testület kiadói politikája nem változott: továbbra is az egyes osztályok döntöttek a kiadandó szakkönyvekről és a periodikákban megjelenő szakkövekről. Az indulás dinamikus volt, 1951-ben 133 mű jelent meg, s ugyanebben az évben vette át a kiadó a hajdani Budapest Székesfőváros Nyomdáját, mely Akadémiai Nyomda néven működik mindmáig.

Meg lehet őrizni a tradíciókat?

A kiadónak mindig célkitűzése volt, hogy folytassa az elődök hagyományát, és ha a kor rá is nyomta bélyegét egyes kiadványokra, mindegyik időszakban születtek jelentős kézikönyvek, sorozatok, szótárak és lexikonok. Nemcsak általános (kis-, közép- és nagy-) szótárak sorát jelentette meg a kiadó, hanem általános és szaklexikonok kötetét is. Ugyanakkor a vasfüggöny mögötti világban kapott a kiadó egy fontos feladatot, mégpedig a tudományos folyóiratok kiadását. Abban az időben a magyar tudós társadalom elszigetelődött, ezért is kellett egy olyan fórum, ahol a tudományos eredményeket idegen nyelven publikálhatták. A mintegy harminc-negyven idegen nyelvű folyóiratot nevezték Actáknak. Ma viszont a világ

megváltozott, és a jó folyóiratok rendkívül szűk tudományos területtel foglalkoznak. Napjainkban ilyen folyóirataink is vannak, és olyanok is, amelyek a világ élvonalába tartoznak. Ezek többnyire angol nyelven jelennek meg. Ez egy nagyon nagy üzletág a kiadóban, árbevételünk harminc százalékát ez teszi ki.



Bucsi Szabó Zsolt

1996 óta egy holland csoport a kiadó többségi tulajdonosa. Az új kiadói vezetés mennyiben vette figyelembe, hogy a piaci változások a könyvkiadás egészét átrendezték?

Az újjáalakult kiadói vezetés 1997-ben határozta el, hogy teljesen felújítja és újraserkesztve ismét kiadja legendás nagyszótárait. Emlékeztetni szeretnék rá, hogy az Akadémia lexikonjai, szótárai közül a legkorábbiak az első nagyobb olasz-magyar szószerket, illetve a Vörösmarty Mihály közreműködésével készült német-magyar szótár. Mi ezek szellemében, ezzel az örökséggel, de a mai viszonyoknak megfelelően készítettük szótárainkat. 1998-ban megjelentek a Klasszikus Nagyszótárak sorozat angol és német szótárpárjai, 1999 elején pedig a felújított francia nagyszótárak. A több százmilliós beruházással létrehozott számítógépes „szótárműhely” és a legkiválóbb szótárszerkesztők munkája lehetővé teszi, hogy a jövőben újabb szótárak felújítása, valamint szakmai szótárak létrehozása rövidebb idő alatt megvalósulhasson.

Napjainkban évenként több kiadó sok tucat szótár és szótárjellegű kötetet lát napvilágot, de a nyelvész világában kevésbé járatosak sokszor nem teljes értékű kiadványokat vásárolnak meg.

Kiadónk huszonegy nyelven ad ki szótárakat az egynyelvű, testes Magyar értelmező szótártól a zsebben is elférő horvát útszótárig, vagy az Angol-magyar környezetvédelmi szótárig. Azonban hangsúlyozni szeretném, hogy egy szótárt nem elég egyszer megírni, megszerkeszteni. Ma már a középfokú nyelvvizsgán is bajba kerülhet, aki akár csak két évtizedes szótárból készül fel. Ennyi idő alatt a szótárak elvélvűnek. Ezért tisztességtelen vállalkozás a régi szótárakat úgy kiadni, hogy azok reprint jellegűt jól látható módon nem tüntetik fel. A mi szerkesztőseink folyamatosan dolgoznak, munkatársaink karbantartják szótárainkat. Ezek az átdolgozott kötetek rendszeresen meg is jelennek, noha a szűk piac csak több esztendő alatt hozza be a ráfordítási költségeket. A gyér piaci érdeklődés miatt nem tudjuk például a még megjeleníteni a szerb, horvát vagy román közép-szótárt. Ugyanakkor reményeink szerint nem lesz ráfizetéses a portugál-magyar, magyar-portugál középszótár.

A szótárak mellett jelentős a tudományos szakkönyvek kiadása is.

Az akadémiai könyvkiadás középpontjában – kezdetektől fogva – a tudományos könyvsorozatok álltak, a történelemszakkönyvek, irodalomtörténelemszakkönyvek, nyelvészek, irodalomtörténelemszakkönyvek, agrártudósok, agrártudósok munkái. A Magyar Néprajz, Nyelvtudományi Értekezések, vagy a Pszichológia a gyakorlatban sorozat kötetei komoly szakmai rangot vívtak ki. Napjainkban a már leülepedett és a jövő számára hasznosítandó tudományos eredményeket jelentetjük meg kis példányszámban. Ezek Magyarországon, magyar nyelven támogatásigényesek. A másik csoportba tartoznak a szakkönyvek, melyek tulajdonképpen termelőszeközök. Ilyen például az Analitikai kézikönyv vagy a Műanyagok zsebkönyve. Ugyanakkor a szakkönyvkiadás jelenlegi nagy problémája, hogy a példányszámok rohamosan csökkennek, így minden egyes cím indítása kockázatosnak tűnik. A szakkönyvekkel foglalkozó kiadók úgy próbálnak ezen változtatni, hogy felsőoktatási tankönyvek kiadására vállalkoznak. Ez ma Magyarországon igen jelentős, mintegy kétmilliárd forint-ra becsülhető piacot jelent. Ezen a piacon már mi is jelentős sikereket értünk el.

Deák Attila



SZÍNHÁZ, KIÁLLÍTÁSOK

FŐVÁROSI MŰVELŐDÉSI HÁZ

XI., Fehérvári út 47. T.: 203-3868
AUGUSZTUS 4., 17.21.00 Százhalombattai Forrás Együttes

ALBERTFALVI HELYTÖRTÉNETI GYŰJTEMÉNY

XI., Pentele u. 8. T.: 208-6635
ÁLLANDÓ KIÁLLÍTÁSOK: Római ásatások, egyház- és iskolatörténeti kiállítás, Albertfalva önállóságának éve 1819–1950-ig, az Első Magyar Repülőgépgyár, borygyűjtemény, középkori rom Albertfalva területén. A gyűjtemény telefonon előzetesen egyeztetett időpontban látogatható.

BUDAPESTI MŰVELŐDÉSI KÖZPONT

XI., Etele út 55. T.: 371-2760
SEPTEMBER 11-IG Gajdov Géza grafikus kiállítása.

MOLNÁR C. PÁL GALÉRIA

XI., Ménesi út 65. T.: 385-3637, 06/30/201-1073
 A galéria előzetesen telefonon egyeztetett időpontban látogatható.
SEPTEMBER 8-IG A nap szerelmesei - MCP Baráti Kör kiállítása (Volksbank Galéria, XII., Istenhegyi út 40/a. Nyitva: h, sz, cs: 10.15-19.15; k, p: 7.45-13.00)

TETŐ GALÉRIA

XI., Ecsed utca 13.
AUGUSZTUS 26-IG Pusztai Csaba Szemlélődő pillanataim című kiállítása. Megtekinthető hétfőtől péntekig 14.00–21.00-ig.

AJÁNLO

A38 ÁLLÓHÁJÓ

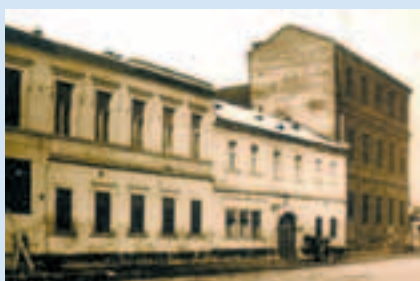
XI., Petőfi híd budai hídfő, Tel.: 464-3940, www.a38.hu
AUGUSZTUS 3. 21.00 Európa Kiadó.
AUGUSZTUS 8. 20.00 Szendőfi Péter Band lemez bemutató Gary Willissel (ex-Trilab Tech).
AUGUSZTUS 9. 21.00 Ripoff Raskolnikov 50. születésnapja.
 Nyár a hajón: **KEDDTŐL SZOMBATIG 21–04, VASÁRNAP 19–24.** A belépés ingyenes.

BUDAI PARK SZÍNPAD

XI., Kosztolányi D. tér/Feneketlen tó. Tel.: 466-9916
AUGUSZTUS 9. 20.00 Zséda koncert (esőnap augusztus 10.).
AUGUSZTUS 11. 20.00 Pa-Dö-Dö koncert (esőnap augusztus 14.).
AUGUSZTUS 12. 20.00 Naplegenda, a Magyar Állami Népi Együttes műsora (esőnap augusztus 13.).

Felhívás

A Textil és Ruhaiipari Múzeum kiállítást tervez a Goldberger gyárak történetéről. Az óbudai törzsgyárnak 1920-tól Kelenföldön is működtek üzemei: a WESPAG Szövőgyár, az ASCOLD Fonógyár, 1948 után a KELTEX (Budafoki út 111-113.). A szervezők kérik az üzemek egykori dolgozóit vagy leszármazottait, ha visszaemlékezéseikkel, fényképekkel, esetleg tárgyi emlékekkel (kölcsonzésükkel) hozzá tudnának járulni a kiállítás sikeréhez, jelentkezzenek a XI. kerületi Helytörténeti Gyűjteménynél. Előzetesen telefonon: 365-6126, személyesen szeptembertől: Erőmű u. 4, szerdán 15-18 óra között.



BUDAPESTI MŰVELŐDÉSI KÖZPONT

XI., Etele út 55. Tel.: 371-2760
SZOMBAT 15.00 Őszidő Nyugdíjasklub (Info: Vadóc Zsuzsa, 371-2783)
AUGUSZTUS 15-19-IG A Szűni-dő-dő Vakáció Klub kézműves foglalkozásai:
AUGUSZTUS 15. 10–13 Papírvirág készítése.
AUGUSZTUS 16. 10–13 Vászontarisznya készítése szalvétatechnikával.
AUGUSZTUS 17. 10–13 Szélfjáték készítése cserépből.
AUGUSZTUS 5-IG 13.00–17.00 Szűnidei Játékháló. Bejelentkezés: Terbe Rezsónél (371-2875), a klubban gondolkodás- és képességfejlesztő, logikai, valamint stratégiai számítógépes játékok kipróbálására van lehetőség díjtalanul.

FŐVÁROSI MŰVELŐDÉSI HÁZ

XI., Fehérvári út 47. Tel.: 203-3868
HÉTFŐN 14.00 Nótakincs tv-klub, 17.00 Jazz aerobic, 17.00 Gyógytorna.
HÉTFŐN ÉS SZERDÁN 10.00 és 15.00 Babamama torna.
HÉTFŐN ÉS CSÜTÖRTÖKÖN 16.00 Nyugdíjas torna.
KEDDEN 16.30 Etka-jóga.
KEDDEN ÉS PÉNTEKEN 10.00 és 15.00 Terhestorna, 16.30 Alakformáló torna.
SZERDÁN 10.00 Yan xin csikung.
CSÜTÖRTÖKÖN 16.30 Test-lelélek-szeretet klub.
MINDEN HÓNAP UTOLSÓ PÉNTEKEN 14.30 Tájékozók, Múzeumok Klub.
SZOMBATONKÉNT 14.00 XI./11. Lágymányosi Bélyeggyűjtő Kör.
MINDEN SZOMBATON 14.00 Tiszteletbeli Hollótyanya Klub.

MINDEN VASÁRNAP 15.00 Nostalgia Klub.
MINDEN MÁSODIK VASÁRNAP 9.00 Egressy Gábor Bélyeggyűjtő Kör.
TÁBOR: AUGUSZTUS 12-IG HÉTKOZNAPOKON 7.30–17.00-ig turnusban, Zsebibaba nyári játszoházi tábor.

GAZDAGRÉTI KÖZÖSSÉGI HÁZ

XI., Törökugrató u. 9. Tel.: 246-5253, www.c3.hu/~gkh
MINDEN KEDDEN 10.00 Eklektika Klub.
KEDD-CSÜTÖRTÖK 18.00-19.00 Aerobic.
HÉTFŐTŐL PÉNTEKIG 10.00-19.00 Gazdagréti Közösségi Számítógépes Központ és eMagyarország Pont.
TÁBOROK: AUGUSZTUS 1-5-IG csellengő napközis művészeti tábor.

KAMARAERDEI IFJÚSÁGI PARK

XI., Kamaraerdei út 12-14. Tel.: 249-9759
TÁBOROK: AUGUSZTUS 19-IG hetente: Indián játszótábor, Portya tábor 8-12 éves kalandoroknak, Ugra-bugra tábor.

KELENVÖLGYI KÖZÖSSÉGI HÁZ

XI., Kardhegy u. 2. Tel.: 424-5363
HÉTFŐ, SZERDA 18.00 Szteppaerobik. Az állandó programok szeptemberben indulnak újra.

ÖRMEZEI KÖZÖSSÉGI HÁZ

XI., Girmos u. 8. Tel.: 310-0644
 Fizetős programok **AUGUSZTUSTÓL:**
HÉTFŐ, SZERDA, PÉNTEK 9.00 Senior megelőző rekreációs (tartásjavító) torna.
HÉTFŐ, SZERDA 18.00 Jazzgimnasztika.
KEDD 18.00 Sztepp koreográfia.
SZERDA, PÉNTEK 19.00 Pingpong Klub (diákoknak, nyugdíjasoknak ingyenes).

CSÜTÖRTÖK 18.00 Sztepp erősítés súlyzóval.
KEDD, PÉNTEK 17.00 Sport és jóga.
HÉTFŐTŐL PÉNTEKIG 15.00–18.00 Net-Kuckó eMagyarország. Minden megkezdett óra 200 Ft, diákoknak, nyugdíjasoknak ingyenes!
 Egyéb programok:
MINDEN VASÁRNAP 8.00 katolikus szentmise.

TETŐ GALÉRIA

XI., Ecsed utca 13.
TÁBOR: AUGUSZTUS 31-IG heti turnusokban: Rajz, festés és animációs nyári alkotó műhely. Érdeklődni a 06/70/258-4640 vagy 06/30/369-6395-ös számokon lehet.

TIT STÚDIÓ

XI., Zombolyai u. 6. Tel.: 385-0514, www.tit.hu
AUGUSZTUS 3., 10., 17. 18.00 Ásványbarát Kör Klubfoglalkozás.
AUGUSZTUS 6. Suiseki gyűjtőtúra. Túravezető: Sósapatki Ferenc.
 Tudománybarát klubok nyári programjai: ásványbarát, Csapody Vera növénybarát, csincsilla, diszmadár, gombász, hajózástörténeti, madárpók, suiseki, tengerimalac, törpenyúl klubok várják az érdeklődőket a szakmai kirándulásokra, gyűjtőutakra. Információ: 466-9019. Tudományos játszoház: látványos kísérletek videofilm-bemutatói (telefonon történt egyeztetés után: 466-9019).

OLAJIPARI TERMÉSZETBARÁT SE

Minden szerdán nyugdíjastúra. Találkozó: **7.20-KOR** a Moszkva téri metrókijáratnál (a hétvégi Budai-hegység túrára ugyanebben az időben és helyszínen van a találkozó). A hétvégi vonat túrára az előző túrákon lehet jelentkezni. A pilisi túrák találkozója **7.15-KOR** a Batthyány téri HÉV-végállomáson. Túravezető: Kremser Ferenc.
AUGUSZTUS 6. Mátra. Galyatető–Ágasvár–Mátraverebély. Kéktúra. Táv: 18 km.
AUGUSZTUS 7. Budai-hegység. Máriaremete–Remete-szurdok–Hétyuk-barlang–Zsíros-hegy–Nagyszénás–Kutya-hegy–Nagykovácsi. Táv: 15 km.
AUGUSZTUS 13. Pilis. Dobogókő–Lukácsárók–Rám-szakadék–Piliszentkereszt. Találkozás az Árpád híd Volán buszpályaudvar pénztáránál 7.15-ig. Táv: 18 km. Túravezető: Kremser Ferenc.

EGYHÁZAK

KELENFÖLDI EVANGÉLIUMI GYŰLEKEZET
 1119 Bp. Etele út 55. Tel.: 203-4642 vagy 30/658-4156, www.kegy.hu, e-mail: kegy@kegy.hu
VASÁRNAP 10-KOR Istentisztelet. Ugyanekkor

ÚJBUDA TV

MŰSOR

Augusztus 3. – 17.

| AUGUSZTUS 3. | SZERDA | 21.10 a 9STV műsora |
|-------------------------------|--------|---|
| 18.00 ismétlés | | |
| 20.00 Szentivánéj Gazdagréten | | |
| 21.00 a Főnix TV műsora | | |
| 21.30 a 9STV műsora | | |
| | | AUGUSZTUS 11. CSÜTÖRTÖK |
| | | 9.00 ismétlés |
| | | AUGUSZTUS 12. PÉNTEK |
| | | 18.00 és 22.30 ismétlés |
| | | AUGUSZTUS 13. SZOMBAT |
| | | 9.00, 14.00 és 23.00 ismétlés |
| | | AUGUSZTUS 14. VASÁRNAP |
| | | 9.00, 13.00 és 23.00 ismétlés |
| | | AUGUSZTUS 15. HÉTFŐ |
| | | 4.00 az aug 8-i adás ismétlése |
| | | 18.00 Újbuda magazin |
| | | 18.40 Sport |
| | | 18.50 Hit és élet |
| | | 18.55 SzívárványSzín |
| | | 19.25 Közívánatra: Születésnap Bon-Bon koncert |
| | | AUGUSZTUS 16. KEDD |
| | | 18.00 és 22.30 ismétlés |
| | | AUGUSZTUS 17. SZERDA |
| | | 18.00 ismétlés |
| | | 20.30 Történeti Újbuda Party 2004 |
| | | 21.30 a Főnix TV műsora |
| | | 22.00 a 9STV műsora |

ÚJBUDA TV Budapest, XI., Csíkihegyek utca 13. Telefon: 246-6259

foglalkozások gyermekeknek. **TÁBOR: AUGUSZTUS 22–28-IG DÉLUTÁNONKÉNT** 16.00–19.00-ig: Nyári Bibliatábor 4–12 éves gyerekeknek Kelenföldön.

SZENT IMRE-PLÉBÁNIA TEMPLOM

XI., Villányi út 25. Tel.: 466-5886
AUGUSZTUSI SZENTMISEREND: VASÁRNAP 7.00, 8.00, 9.00, 10.15, 11.30, 19.00, **HÉTKOZNAP** 6.30, 8.00, 18.00. **MINDEN ESTE** 21.00 egymásra gondolunk egy üdvözlégy Máriaival.

ÖRMEZŐI REFORMÁTUS MISSZIÓ

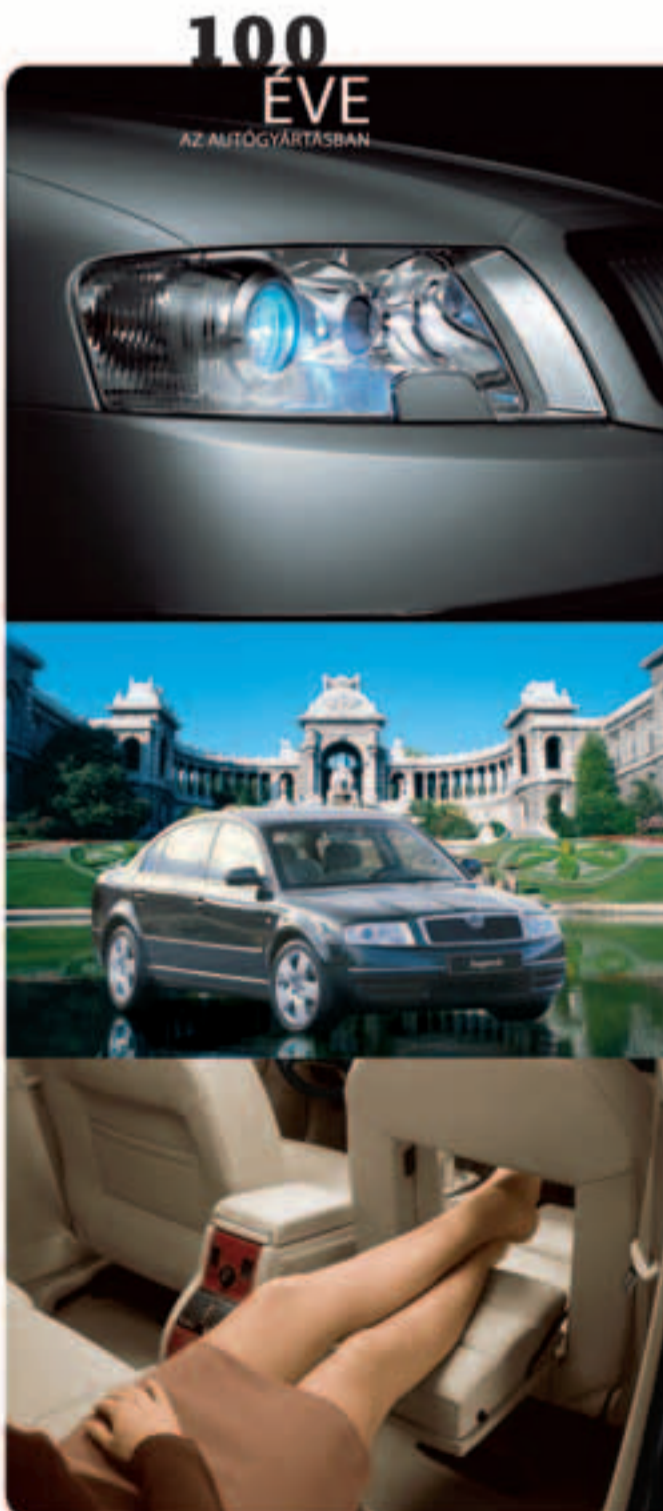
XI., Neszmélyi út 36.06/20/371-1292 ormezoref@dpj.hu
MINDEN HÓ ELSŐ SZERDA 18.00 református est.
AUGUSZTUS 3-ÁN 18.00 bibliaóra és szeretetvendégség. **VASÁRNAP 17.00** Istentisztelet

(külön jelzett időpontokban).
 Hittanórák a Menyecske utcai Általános Iskolában hetente 5 csoportban.

GAZDAGRÉTI REFORMÁTUS GYŰLEKEZET

XI., Rétköz u. 41. Tel.: 246 0892, www.reformatus.hu/gazdagret
 A Törökugrató utcai Általános Iskolában (XI., Törökugrató u. 15.) **AUGUSZTUS 8–12-IG NAPONTA** 09.00–13.00-IG Angol tábor, anyanyelvi és magyar tanárok, 6–10 fős csoportok, 14–éves kortól (középfok, haladó szint).
AUGUSZTUS 5–14-IG NAPONTA 16.00–18.00 sportprogramok. A Gazdagréti Református Templom teraszán: **AUGUSZTUS 5–14-IG NAPONTA** 19.00–22.00-IG Terasz café 16 év feletti fiataloknak.

SIMPLY CLEVER • EGYSZERŰEN NAGYSZERŰ



A SZABADSÁG SZELLEMÉBEN

Skoda Fabia Gift 1.4 16V (75 LE)

Felszereltség: ABS, klíma, dupla légzsák, elektromos ablakemelők, központi zár, ködfényszóró, állítható magasságú vezetőülés, Blaupunkt CD-s rádió 4 hangszóróval, szervokormány.

Ár: 2 699 000 Ft-tól!

Kombinált átlagfogyasztás: 6,4–6,6 l/100 km, CO₂-kibocsátás: 154–158 g/km

Skoda Superb 1.9 PD TDI

EGYEDÜL AZ ÁRA SZERÉNY
 Pompás látvány. Fenséges élmény.
 Finoman kidolgozott részletek, lenyűgöző tudással és erővel a háttérben.
 Pazar luxuslimuzin, pazarlás nélkül.

Már 5 199 000 Ft-tól!

Kombinált átlagfogyasztás: 5,6–10,4 l/100 km, CO₂-kibocsátás: 151–262 g/km.

Az Ön Skoda-márkakereskedése:

Porsche Buda
 1117 Budapest,
 Hauszmann Alajos u. 2.
 Tel.: 382-8640,
 382-8641, 382-8611
 Fax: 382-8698
 www.porschebuda.hu

RENDŐRSÉGI HÍREK

Hivatalos vizsgálat

Egy 28-30 év körüli, fehér bőrű, 175 centiméter magas, átlagos testalkatú, világosbarna hajú férfi csöngetett egy idős asszony ajtaján július 18-án, az Orlay utcában. Önkormányzati hivatalnoknak adta ki magát, s azt mondta, a tavalyi képlapási ügy miatt jött. Az asszony beengedte, nem gyanakodott, mivel valóban ellopták az egyik értékes festményét. Az illető rákérdezett, hogy mennyi pénzt tart otthon, és hol.

A férfi ezután a falakon lévő festményeket kezdte „ellenőrizni”, majd közölte, hogy hivatalos vizsgálat céljából ezeket el kell vinnie. Ugyanezt mondta egy elefántcsont tárla is. Mindent összeszedett, majd a ház előtt parkoló zöld színű szemé-

kük késsel megsúrta a másikat, akinek ruháját előntötte a vér. Látván mekkora baj van, az arra járó postás azonnal értesítette a rendőrséget.

A verekedés okát a küzdő felek egymástól eltérően jelölték. Egyikük szerint az események egy állítólagos tyúklopásra vezethetők vissza, a másik férfi szerint szó sem volt tyúkokról, ő csak egy csákányt akart kérni a szomszédjától, de szóváltásba keveredtek, majd a szomszéd nekiesett, ütlegelni kezdte. A mentőorvosnak az egyik férfit a késszúrás, a másikat pedig a fején botütés miatt kellett nyílt seb miatt kellett ellátnia. Mindketten nyolc napon túl gyógyuló sérüléseket szenvedtek. A rendőrség a megindított eljáráshoz bizonyítékként



Képzeld szívem, mi történt tegnap!
Hát nem megtaláltam a mosógépben a golyóálló mellényedet!

lyépkocsivalelhajtott. Később kiderült, a műtárgyak mellett elvitte a megmutatott 40 ezer forintot is, amelyet egy óvatlan pillanatban emelt ki az asztal fiókjából.

Mindkét trükkös lopásos ügyben – mint ahogy a legtöbb hasonló esetben – elgondolkodtató, hogy az elkövetők fel-tűnően sok információval rendelkeztek leendő áldozataikról. Továbbra is megválaszolatlan a kérdés, kik látják el adataikkal, tippekkel az idősek kirablóit.

Egymásnak estek

Két idős férfi verekedett össze az Örsöd dűlön július 13-án kora délután az egyik lakóháznál. A küzdelem hevében egyi-

lefoglalta a verekedés eszközeit: egy hosszú pengéjű bicskát, és egy kettőrött SZTK-botot.

Lángoló autó

Július 24-én délután kigyulladt egy Lada Samara személygépkocsi az Andor utca és a Tétényi út kereszteződésénél. A riasztott rendőrség megállított egy autóbust, elkérték a vezetőjétől a poroltót, azzal próbálták eloltani a tüzet, sikertelenül, csak a hamarosan kikerkező tűzoltók tudták megfékezni a lángokat. Mint kiderült, a Lada vezetője észrevette ugyan, hogy füst szivárog a motorháztető alól, de azt hitte, hengerfejes lett az autója.

Hétvégi házak lángokban

Két hétvégi házat is felgyújtottak a közelmúltban. Az egyik július 20-án kapott lángra a Bod Péter utcában. Egy arra járó vette észre a tüzet és értesítette a tűzoltókat, akik megfékeztek a lángokat, de a ház tetőszerkezete így is teljesen leégett.

A másik eset július 22-én történt a Kányakapu utca és a Madárhegyi út kereszteződésénél. Itt csak kisebb tűz volt, hamar megbirkóztak a lángokkal a tűzoltók, ennek következtében csak jelentéktelen károk keletkeztek. A házban már hosszabb ideje nem lakott senki sem, abban bútorok és egyéb berendezési tárgyak sem voltak.

Mosószer a hátizsákban

Egy 22 éves fiatalembert fogtak el az egyik kerületi üzlet biztonsági őrrei július 24-én lopás miatt. Az egyik őr elmondta a rendőröknek, arra lett figyelmes, hogy a fiatalember titokban egy flakon mosószert tett a hátizsákjába, mire az irodahelyiségbe kísérték az illetőt. A rendőrök kérdésére a férfi beismerte tettét, s közölte, azért akarta ellopni a több mint 5 ezer forint értékű mosószert, hogy később eladja. Az esetnek nemcsak az az érdekessége, hogy a fiatalember a VIII. kerületből látogatott át hozzánk lopni, hanem az is, hogy a II. és III. kerületi bíróság már jó ideje körözi őt lopás büntetése miatt.

Nagy pénz aljas trüffel

Trükkös tolvaj szőlített meg egy 79 éves asszonyt július 14-én a Feneketlen-tónál. Az illető azt mondta neki, lakóházának közös képviselője kért fel őt intézkedésre, mert hogy beázott az idős hölgy alsó szomszédja és sürgősen tenni kell valamit. Felmentek a lakásba, ahol az ismeretlen a konyhai mosogató körül kezdett vizsgálni, mintha ott lenne a probléma. A „munka” végzetével a férfi kijelentette, összesen 435 000 forintba kerül a hibafelmérés és a javítás. Az idős asszony közölte, nem tart otthon ennyi pénzt, ezért közösen lementek a közeli bankba a pénzért. A néni akkor tudta meg, hogy becsapták, amikor beszélt a közös képviselővel, aki nem tudott semmiféle beázásról. Az ügyben nyomozás indult.

S. F.

HOZZÁSZÓLÁS

Az elnök másként látja

Az Újbuda újság 2005. július 20-i, *Mi lesz a Bikás parkkal?* címmel megjelent írásában véleményem szerint az Egyesületet érintő hamis állítások fogalmazódtak meg.

Ilyen az az állítás, hogy a Bikás Park Egyesület az új klubház ellen szervezett demonstrációt. A rendezvényen a terület bérbeadása, a vállalkozó elővásárlási joga-

inak megadása, és újabb fizetős területek kialakítása ellen emeltük fel szavunkat.

Téves az a megközelítés, ami szerint továbbra sem kell fizetni azért, ami eddig ingyen volt. Balázs Gyula alpolgármester nagy nyilvánosság előtt jelentette ki, hogy a vállalkozó a sportkert területén fizetős műfüves pályákat fog kialakítani, a fennmaradó terület azonban – egyelőre – valóban ingyenesen lesz használható.

Nem vehető komolyan az a kitétel sem, hogy a sportkertnek van „bérlethez nem tartozó része”, tekintettel arra, hogy az önkormányzat az egész sportkertet adta bérbe, beleértve a Bártfai utcáról nyíló kis parkot is, 15 évre, újabb 15 év előéleti joggal és elővásárlási jog biztosításával.

Megdöbben az a beállítás, hogy én, a Bikás Park Egyesület elnöke részt vettem volna a tárgyaláson, amelyen meg egyeztek a vállalkozóval. A vállalkozóval kötött szerződés – melynek megkötéséről az önkormányzat zárt ülésen, a közvélemény és az Egyesület kizárásával döntött – a mai napig titkos, annak egyes részeit tényekből levont következtetésekből és a polgármesteri vezetés véletlen elszólásából ismerjük.

Klacsó Géza, a Bikás Park Egyesület elnöke



Lapzártakor a hinta még ingyenes...

Közlekedési körkép

A rengeteg útlezárás, forgalomkorlátozás és dugó miatt idén nyáron is bosszankodnak a Budapestiek. Utánajártunk, hogy Újbudán hol folynak felújítási munkák, és ezek milyen hatással vannak a közlekedési helyzetre.

Jelentősebb elterelés a XI. kerületben nincs. A tömegközlekedés járatai a nyáron megszokott menetrend szerint közlekednek. Természetesen néhány helyen nem árt odafigyelni. Mint arról korábban már beszámoltunk, felüljáró-felújítás zajlik a Budaörsi úton. A Nagyszőlős utca felett átívelő híd rekonstrukciós munkálatai várhatóan november 1-jén befejeződnek. Csúcsidőben a munkagépek miatt torlódás szokott előfordulni, és ez érinti a BKV-buszokat is. Ide kapcsolódó hír, hogy augusztusban csatornaépítés kezdődik a Budaörsi úton a Virágpiactól a Rupp-hegyi útig terjedő útszakaszon. Előre láthatóan októ-

ber közepére befejeződnek a munkálatok. A külső Bartók Béla út felújítása áprilisban kezdődött. A munka a Tétényi köztől indult. Miközben megújulnak a járdák és az utak, a BKV kicseréli a villamossíneket. Sor kerül a közművek, a víz- és csatornahálózat felújítására is. A Tétényi köz és a Vasút utca között húzódó 660 méteres útszakaszt július 25-én lezárták, és novemberig csak a célforgalom számára lesz járható ez a rész. Szeptember 3. és 30. között újítják fel a villamosvágányokat. Ebben az időszakban villamospótló buszok szállítják majd az utasokat.

D. Á.

Sony Ericsson D750i

9990 Ft

Kizárólag a T-Mobile-nál!

Éld át nagy felbontásban!

Elmosódott? Szétesett? Homályos? Felejtsd el! Az új Sony Ericsson D750i egyedülálló 2 megapixeles kamerájának és autofókuszának köszönhetően tökéletes, töéles képeket készíthetsz, amelyeket el is küldhetsz MMS-ben bárkinek!

Az ajánlat 2005. július 25-éig visszavonásig vagy a készlet erejéig érvényes. A készülék csak a T-Mobile Magyarország Rt. előfizetői kényelmével használható. További részletek az üzletekben. Információ: 1230 (a T-Mobile Magyarország Rt. hálszámától díjmentesen hívható), 06-1/265-9210.

- 2 megapixeles kamera
- autofókusz
- videolevelező
- mp3 lejátszó
- bővíthető memória
- 262 ezer színű kijelző

T-Mobile

Jobb veled a világ

T-Mobile üzlet: 1117 Budapest, Budafoki út 103 - 107., Tel.: 30/900-9002

Kos
március 21–április 20.

Nem sok jót ígér ez az időszak a Kos jegy szülötteinek. Összeütözközésbe kerül családtagjaival, munkatársaival. Igyekezzen mások szempontjait is figyelembe venni, ne ragaszkodjon mindenáron az elképzeléséhez! A feszültség kihát egészségi állapotára. Ne legyen dühös és elégedetlen, az nem segít! Alakítson ki túlélési tervet erre az időszakra, törődjön többet fizikai állapottal és lelki egészségével!

Bika
április 21–május 20.

Ingerültebb a szokásosnál is, aminek az lehet az oka, hogy egészségi állapota meg sem közelíti az ideált. Uralkodjon indulatain, mert dühkitörései gyakran megijeszítik környezetét! Akik nem ismerik, nem tudják, hogy pillanatokon belül elszáll a haragja.

Ikrek
május 21–június 21.

Kedvező időszak ígérkezik most. Magánéletében jelentős fordulat következik be, egy váratlan találkozás pozitívan befolyásolja érzelmi életét, megérkezhet a várta várt szerelem is. A pozitív lelki beállítottság kihát fizikai teljesítőképességére, halatlan energiával lát neki napi feladatainak is. Fokozatosan bontakozó boldogságát le sem tudja tagadni, ebben az időszakban biztosan nem lesz szükség a rosszkedvet előző édességre. Innen már csak egy lépés az egészséges táplálkozásra való áttérés.

Rák
június 22–július 21.

Figyeljen oda családtagjai egészségére, legyen most ön a család motorja, biztassa őket egy kis tesztmozgásra. Érzelmi élete kiegyensúlyozottabbá válik, most nehéz kihozni a sodrából. A stabil lelkiállapot mindig kedvez egy tisztítóúrnak, a gyomor megkímélését a bőr és a haj is meghálálja. De ha nincs erce egy komolyabb bőjhöz, iktasson be heti egy nap leőljöt.

Oroszlán
július 22–augusztus 23.

Erősen igénybe veszik fizikai és szellemi kapacitását munkahelyén. A hétvégeket igyekezzen aktív kikapcsolódással eltölteni, mert ezt a tempót nem sokáig bírja a szervezete. A kimerült test rosszul reagál a negatív hatásokra. Különösen kedvez ez az időszak az orvosi beavatkozásnak, ha eddig halogatta, akkor most végeztesse el! Nem árt, ha felkeresi fogorvosát is, a féltvenne értesítés szűrővizsgálatot nem érdemes kihagyni.

Szűz
augusztus 24–szeptember 23.

Ha most elkezdte a diétát, a kitartását ismerte, folytatni is fogja. Jó érzéke van ahhoz, hogy költségkímélő étrendet találjon ki. Ha barátai a szabadba hívják, tartson velük, most kedvez az idő a szabadterei programoknak. A testmozgásnál tartsa be a fokozatosság elvét, a hirtelen megterheléssel kárt okozhat. Anyagi befektetés nélkül is lehet sportolni, nem a drága felszerelés a lényeg!



HOROSZKÓP

2005. augusztus 3–17-ig

Mérleg
szeptember 24–október 23.

A kedvezőtlen időszaknak egyelőre nincs még vége, de kitartás, mert minden rossz periódust jó követ. Nagyon ügyveljen egészségére, a szeszélyes időjárás könnyen megtréfálhatja, a legenyhébb nátha is elhúzódhat hetekig, ha legyengült az immunrendszere. Feltétlenül vegyen fel az étrendjébe vitamindús zöldségeket és gyümölcsöket. Ha van módja, járjon el úszni. A kedve most is jó, harmonikus személyisége könnyen felülemelkedik a napi apró bosszúságokon.

Skorpió
október 24–november 22.

Ebben az időszakban vártnál is kedvezőben alakul érzelmi élete. Harmónia lengi át párkapcsolatát. Erotikus kisugárzása most nagyon erős, sokan észre fogják venni. Ez nagyban annak is köszönhető, hogy kevésbé hevesen reagál az ellenvéleményekre. Kiegyensúlyozott, munkájában sikeres. Minden új feladatot kihívásnak tekint. Jókérdvét ragassza rá hozzátartozóira, barátaira, töltsék együtt a hétvégeket, kiránduljanak.

Nyilas
november 23–december 22.

Nem úgy alakulnak a dolgok, ahogy tervezte. Kisebbségi csatlós éri, de a megoldást önmagában kell keresnie! A munkáját érintő váratlan események némileg megbenítják. Álljon meg egy pillanatra, gondolkodjon el, jól mérte-e fel erőit! Ehhez hasznos lenne, ha szeretettel elvonulna a világ elől. Étrendjén változtasson, iktasson be hetente egy-egy húsmentes napot. Ha úgy érzi, tanácstalan életének alakulását illetően, az önmegtartás helyett kösse le energiáit valami aktív tevékenységgel.

Bak
december 23–január 20.

Itt az ideje némi lazításnak, ne ossza be idejét percről percre, engedje, hogy néha határozott irányítása nélkül történjenek a dolgok. Ha kevésbé görcsösen igyekezik irányítani a saját és mások életét, talán egészségügyi panaszai is enyhülnek. A stressz gyomorfájást, fejfájást is okozhat, hogy csak a legegyszerűbb tüneteket említsük. Energiáját fordítsa inkább fizikai erejének fejlesztésére. A nyári ruhák viselésekor ne okozzon lelkiismeret-furdalást az a néhány kiló felesleg, amellyel most boldogan együtt él! Önfegyelmében nem szenved hiányt, kicsit koncentráljon arra, hogy ne pazarolja energiáit!

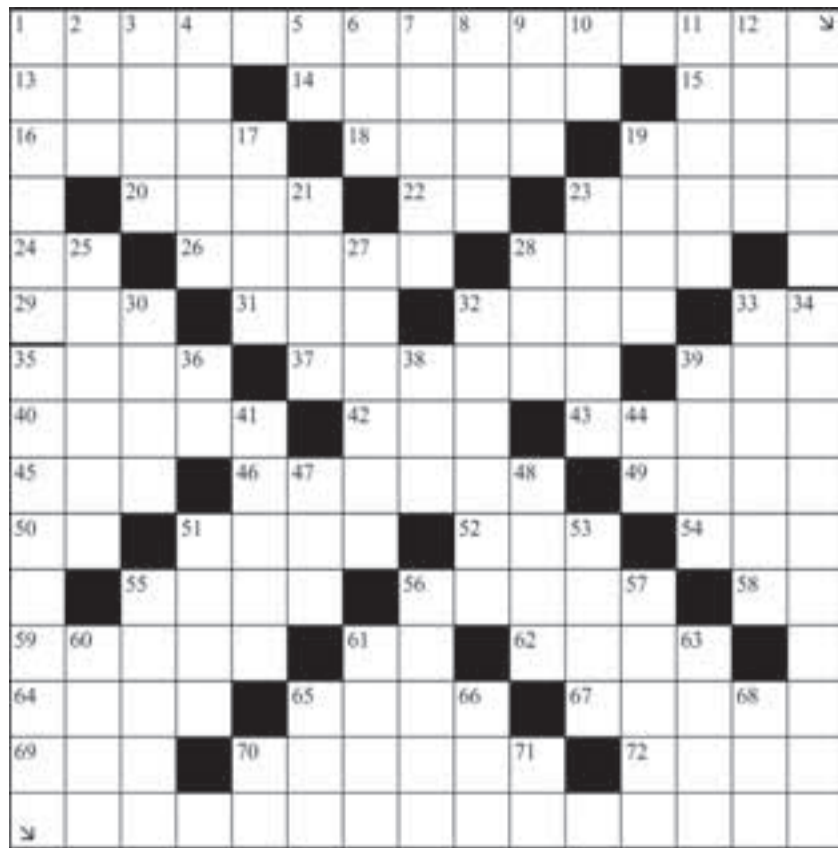
Vízöntő
január 21–február 19.

Újdonságok iránti vágya ne hajsolja újabb és újabb fogyókúrák felé! Mozgás nélkül egyetlen diéta sem lehet eredményes! Amilyen elánnal képes kutatni a legújabb csodakurák után, ezzel a lendülettel ferdjön el a konditerembe vagy legalább egy buszmegállónyit gyalogoljon. Nagyszerű érzés, amikor az ember felfedezi, hogy a két lába is elviszi oda, ahova akarja, és a kitartó gyaloglás legalább annyi kalóriát eléget, mint a megerőltető ugrabugra!

Halak
február 20–március 20.

A világ eseményei mélyen megérintik, nyitott a változásokra, a kiteljesedésre. Ösztönösen gondolja végig, hogy mi mindenben kell változtatnia. A régóta titkolt egészségügyi panaszait ossza meg végre orvosával, ne halogassa tovább. Hangulata is jó hatással lesz, ha helyreáll egészsége! Erőtellesen magára némi aktivitást, persze csak fokozatosan. A séta megfelelő kezdetnek, nem terheli túl az ízületeket, viszont a vérkeringést felgyorsítja. Figyeljen oda szeretteire, ebben az időszakban sokan számítanak tanácsaira!

(Rebeka)



KERESZTREJTVÉNY

Csanádi Imre: Boglyázó

A költeményből idézünk négy sort.

VÍZSZINTES: 1. Az idézet első és második sora (A, Á, E, E). 13. Szövetség. 14. Hableány. 15. Angol férfinév. 16. Karinthy Ferenc műve. 18. Humoristánk (József). 19. Tolna megyei település. 20. Ibsen műve. 22. AAAA! 23. Ritka férfinév. 24. Az alaphangsor 3. és 1. hangja. 26. Gabonaszemben lévő fehérje. 28. Összerakós játék. 29. Omassa egynemű betűi. 31. Vesztés. 32. Angol konzervatív párt tagja. 33. Postscriptum, röv. 35. Gabonaféle. 37. Hasznos kismadár. 39. AOZ. 40. Ágybetét rugója. 42. Hónaprövidítés. 43. Biztató szó. 45. Tagadás. 46. Kalitka. 49. Férfinév. 50. Déry Tibor. 51. Népszerű, baráti társaságban. 52. Folyó spanyol földrajzi nevekben. 54. Süllyesztett zenei hang. 55. Fogadóterem. 56. Balatoni üdülőhely. 58. Zene fele! 59. Spanyol polgárháborús hős (Máté). 61. Igekövető. 62. Svájci folyó. 64. Fejlődik. 65. Egykori bohóc. 67. Mellőz. 69. Nemzeti Alaptanterv, röv. 70. Vízözön előtti. 72. Francia divatcég.
FÜGGŐLEGES: 1. Étek. 2. Klasszikus rövidítés síremlékeken. 3. Helyeslés. 4. Somogy megyei patak. 5. Fluor és kén vegyjele. 6. Kergeti. 7. Ítéletidő. 8. Vízvezető utak mentén. 9. Csevegés befejezése! 10. Néma Jenő! 11. Könyvet megjelentető. 12. Fedőneve: Dóra. 17. Férfinév. 19. Kevesbedik. 21. Fafajta. 23. Teher Arany Jánosnál. 25. Szakácskönyvi mérték. 27. A tangens egykori jelentése. 28. Hajsebesség-mérő készülék. 30. Érzékszerv. 32. Róma folyója. 33. Német népcsoport. 34. Nemrég elhunyt kiváló festőnk. 35. Az idézet harmadik és negyedik sora (S, Á, L, R). 36.



CSANÁDI IMRE

költő (1920–1991), dunántúli földművelők gyermeke. Verseiben tiszta kép rajzolódik ki szülőföldjéről, küzdelmes, hadifogsággal súlyos sorsáról. Festményekről, szobrokról írt verset a beavatott hitelességével vallanak a művészet igazmondó hivatásáról. Gyermekei is igen népszerűek az óvodások, kisiskolások körében. A nagyobb gyerekeknek az állatokról írt egész kötetnyi verset, melyekkel tanítva szokoztat. (József Attila-díj 1954, 1964, 1973; Kossuth-díj 1975; A Magyar Népköztársaság Zászlórendje 1980; Déry Tibor-jutalom 1984; Az Év Könyve Jutalom 1990.)

Sodó páratlan betűi. 38. Lop-..., ázsiai állóvíz. 39. Bakonyi város. 41. A farkasok vezére „a dzsungel könyve”-ben. 44. Magánhangzó pár. 47. Becézett női név. 48. Kis Cecília. 51. Csendre intő kifejezésben a jelentése: szó. 53. Északi férfinév. 55. Vélő, gondoló, népiesen. 56. Távozik, bizalmas szóhasználatban. 57. Olasz karmester (Alberto). 60. Sém nyelvű nép. 61. Fűszernövény. 63. ... Pelin, a bolgár Petőfi. 65. Zsiráf fele! 66. Nyelvtani fogalom. 68. Eocén első szakasza! 70. Személyes név-más. 71. Vita a központban!

BEKÜLDENDŐ: vízszintes 1. és függőleges 35. **BEKÜLDÉSI HATÁRIDŐ:** augusztus 10. A nyeremény a szerkesztőségben vehető át. **A 15. SZÁM REJTVÉNYÉNEK MEGFEJTÉSE:** „Nyáron zöld szőlő rendben lépdelt a csupa por bakhátakon.” **A NYERTES:** Szabó Éva XI., Etele út. A nyeremény, a hat alkalommal szülő Primatorna bérlet a Forma Stúdióba, a szerkesztőségben vehető át.

Nagy András

FORMA STÚDIÓ



Budapest XI., Bartók Béla út 9. Tel.: 209-5258
www.sportkapu.hu/forma

Nyári receptek

Cukkínisaláta omlettel

HOZZÁVALÓK: 4 kis cukkini, 15 dkg kecskesajt, 4 tojás, 4 ek. tej, vaj, 1 cs. snidling, 1 csokor tölgylevelsaláta (lehet más saláta is). A szószhoz: 1 gerezd fokhagyma, 2 tojássárgája, 1 kk. mustár, cukor, 1 citrom leve, 5 ek. olaj, örölt bors, só. **ELKÉSZÍTÉS:** A sajtot áttörjük. A tojásokat a tejjel felverjük. Serpenyőben, vajon a tojás negyedéből omletet sütünk, a felét kecskesajttal, snidlinggel megszórjuk, és ráöntünk ismét negyedrészt tojást. Amikor megsült, tányérra csúsztatjuk. A másik omletet ugyanígy készítjük el. Még melegen mindkét omletet felcsavarjuk, felszeleteljük. A tojássárgákat zúzott fokhagymával és mustárral habosra keverjük. Sóval, borsal, cukorral, citromlével ízesítjük, végül apránként hozzáadjuk az olajat, és simára keverjük. A cukkiniket gyufaszálnyi darabokra szeleteljük. A salátát megtisztítjuk, a cukkini darabokhoz keverjük, tá-

nyérokra osztjuk, a szószsal meglocsoljuk. Tetejükre tesszük az omlettdarabokat, rozskenyert kínálhatunk hozzá.

Csirke-máj saláta

HOZZÁVALÓK: 20 dkg csirkemáj, 4 főtt tojás, 1 fej fodor saláta, metélőhagyma, 15 dkg császarszalonna, 1 ek. olaj. Az öntet-hez: 1 mokkáskanal csipős mustár, 4 ek. olaj, 2 ek. borecet, örölt bors, só. **ELKÉSZÍTÉS:** Az öntethez egy csészeben villával összekeverjük a mustárt, az olajat és az ecetet. Szózzuk, borsozzuk, és hozzákeverünk egy evőkanál metélőhagymát. Salátástrá tesszük a salátaleveleket, és meghintjük a maradék metélőhagymával. Serpenyőben átsütjük a csíkokra vágott szalonnát, hozzáadjuk a feldarabolt máját, és nagy lángon, állandóan kevergetve 4-5 percig együtt piritjük. Amikor jól átsült, a szalonnával együtt a salátába keverjük. A tojásokat cikkekre vágjuk, és a salátára tesszük. Azonnal tálaljuk, az öntetet pedig tálkában adjuk mellé.

ÚJBUDA

Főszerkesztő: Halász Lajos ■ E-mail: lhalasz@axelero.hu ■ Szerkesztőség: 1111 Bp., Szt. Gellért tér 1–3.
Telefon: 372–0960 ■ Kiadja a Média 11 Kft. 1111 Budapest, Szt. Gellért tér 1–3. ■ Telefon: 372–0960
E-mail: ujbuda@axelero.hu ■ Felelős kiadó: Halász Lajos ügyvezető igazgató
Tervezőszerkesztő: Tóth István ■ Layout: Kertész Dániel, Tóth István Gergely, Vrbanc Zoltán
Prepress: OZ 2000 Kft. ■ Nyomdai előállítás: Szikra Lapnyomda Rt.
Felelős vezető: Máté Sándor vezérigazgató ■ Internet: www.szikralapnyomda.hu
E-mail: info@szikralapnyomda.hu ■ Terjesztő: Ht Express Kft. ■ Telefon: 283–0738



MEGJELENIK KÉTHETENTE 75 EZER PÉLDÁNYBAN. AZ ÚJBUDA INGYENES.



Kommunikációs partnerünk a T-Mobile

ÉLŐVILÁG

A házi rozsdafarkú

Míg a verebet, rigót szinte minden ember felismeri, azt hogy létezik egy erősen urbanizálódott madárfaj, melynek házi rozsdafarkú a neve, már sokkal kevesebben tudják. Pedig ez a barnás színű madár itt él a közelünkben, és mikor a gépkocsik zaja elhallal, megcsodálhatjuk énekét.

Jellegzetes mozgásáról már Herman Otó is írt közeli rokonával, a kerti rozsdafarkúval kapcsolatban: „a mint valami karón, kerítésen meglepedik, úgy megvárogatja farkinczáját, hogy csupa gyönyörűség. Rendszeresen magasabb helyről lesi, különösen a gyeppek bogárságát, akár mászót, akár repülőt; az előbbire lecsap, az utóbbit ügyes, néha majdnem forgó röpüléssel kapja el”. Régóta él az ember környezetében. Mivel eredetileg sziklafalakon fészkel, a magas házaktól sem idegenkedik, és szerencsésebb természete folytán az ember közelségét is elviseli. A nagyvárosokban a háztetőkön rovarok, pókok után kutat. Talán ezért sem ismerik sokan, ellentétben a fű közt keresgélő fekete rigóval.



A rozsdafarkú sziklahasadékokban szeretett fészkelni. Számára hasonló üregek a régi emeletes házak falain, padlásain könnyen találhatóak. Ha a házipapírszalagot a falban 20x20x20 cm méretű üreget képeznek ki, abban előbb-utóbb meglepetszik. Tág nyílású, fából készült fészekedővel is meglepethető, ha azt az eresz alatt a falra erősítjük a ház egy nyugalmas oldalán.

Énekét már napfelkelte előtt elkezdte. Ez nem olyan változatos, mint a fekete rigóé, de jellegzetes, reszelősnek mondott, könnyen felismerhető hang. Ennek alapján aztán már távcsövünkkel is megtalálhatjuk a háztetőn egy kénytelen vagy

tévántennán. Tavasszal gyakran, nyáron azonban egyre ritkábban hallani énekét. A nyár vége felé, mikor már kirepült a második fészekalja is, többé nem szükségessé fajtársainak jelezni, hogy ez az ő területe, az éneklést ekkor abbahagyja.

Mozgása sajátos. Egy-egy magas pontról figyelni a rovarzárkámny felbukkanását, közben lábával gyakran jellegzetesen rugózik, és farktollait rezegetti. E mozdulatok annyira egyediek, hogy pusztán ezek alapján felismerhető még a szillett is, ha egyébként rozsdabarna szélső farktollait a gyengébb megvilágítás miatt nem is látjuk. A látszólag céltalan fellebbeness és gyors visszatérés a les helyre, mind egy-egy repülő rovar elfogását jelzi. Ezek a libbenések és egy helyben lebegések a kolibri helikopter-mutatványát idézik. A telet a Földközi-tenger medencéjében tölti, mindig akadnak azonban télen is itt maradó példányok. A vonulás

hosszú, fáradságos és veszélyes szakasza életüknek. A nagyobb, vitorlázó repülésre képes madarakkal ellentétben a kis énekesmadaraknak minden méterért meg kell dolgozniuk. A mediterráneumban a történelem során számunkra szokatlan hagyomány alakult ki: a vonuló hatalmas madártömegek vadászata hálával, löfegyverekkel a régmúltban gyökerezik és megváltoztatása hosszú folyamat lesz. A házi rozsdafarkú-állományban is rendszeresen okoz veszteséget a vadászat.

Egy házi rozsdafarkú 1981. szeptemberében, Budakeszin bocsátottak útjára és 1983 januárjában, Rómától délre esett vadászok áldozatává. Szomorú vége, de ez az egyetlen külföldi visszajelentés az 1951 óta hazánkban meggyűrűzött mintegy kilencezer házi rozsdafarkúról.

Morandini Pál

KERTÉSZKEDÉS

A fejtrágyázás fontosságáról

Fejtrágyának nevezzük a növény tenyészidejében a soron következő fejlődési szakaszhoz adagolt valamilyen trágyaféleséget. Általában nincs rá szükség, amennyiben a növény kifogástalanul fejlődik, valamint bőséges alaptrágyázásban részesült. A tápanyaghiányt növények külső jelekkel jelzik: a levélzet sárgás színűvé válik, és különféle fejlődési rendellenességek mutatkoznak. Ilyenkor mihamarabb pótolni kell a hiányzó tápanyagokat. Ekkor folyamodunk a fejtrágyázáshoz, mely műtrágyával, többnyire nitrogén műtrágyával történik.

Fejtrágyázhatunk már magvetéskor is a növény gyorsabb fejlődése érdekében. Ilyenkor a műtrágyát egészen kicsi mennyiségben (1,7 dkg hatóanyag/m²) alkalmazzuk, a vetőbarázda aljába szórjuk ki, majd jól keverjük össze a földdel. Ezt követően vethetünk. A fejtrágyát adagolhatjuk úgy is, hogy 1%-os elegyet készítsünk műtrágyából, majd ezt az oldatot egyenletesen a növényzet környékére locsoljuk.

A levéltömegtől természetesen növények esetében, valamint a termés biztonságosabb növekedése érdekében – legyen az akár pázsit, paprika, káposztaféle – a tenyészidőben, különösen annak első felében is adagolhatunk fejtrágyát. A tenyészidő alatt 2-3 alkalommal is lehet trágyázni. Az alkalmazás előtti döntésnél vegyük azt is figyelembe, hogy a gyakori öntözés hatására a tápanyagok jelentős része kimosódik a talajból.

A gyümölcsstermők fejtrágyázása is fontos. Erre a célra elsősorban nitrogéntartalmú fejtrágyát adagoljunk már tavasszal, mert a következő évek termőrugyeinek kialakulásához (amely június hónapra esik) sok nitrogén igényelnek. Napos fekvés esetén sokkal több műtrágyára van szükségünk, mint az árnyékban ültetett növényeknek.

Bánhidai János

Harminchat évvel ezelőtt a Bartók Béla út 31-ben nyílt az ország első, és azóta is egyetlen bűvészboltja. Néhány lépcsőfok lefelé, fejre vigyázz! A kis üzletecske attól különleges, hogy itt az eladó mindent tud a portékáról, a vevőnek megmutatja a használatát, de ha elrontja a trükköt, azt az eszközt már nem lehet eladni. Napra kész a szakmában, mert ha valaki bejön, hogy az interneten olyan bűvész-szakki-fejlesztés találkozzon, amit nem ért, el kell tudnia magyarázni, miről is van szó, tanácsot ad, mit kell elolvasni, mit kell próbálgatni, gyakorolni.



Az üzletben három Szabó István várja a vásárlókat. Egyikük az alapító, másik a fia, szintén bűvész. A szak-

mában mindkettő Figaro néven ismert, csak hozzáteszik hogy az idősebb, vagy a fiatalabb. A harmadik még általános iskolás, ő a legifjabb Szabó István. Pici korától kezdve itt van a boltban, mondhatni itt tanult meg járni. Hatéves volt, amikor ajánlékba kapott egy Figaro bűvészdobozt, nagypapa és apuka segítségével megtanulta a trükköket. Mostanában Rodolfo bűvészdobozát nézegeti. Úgy érzem, ha felnő, ő is bűvész lesz.

Figaro

Szabó István (az idősebb) Zalalövön végzte a fodrásziskolát, 1946-ban jött Budapestre. A Fehérvári úton, a Kábelgyárral szemben dolgozott, 1950-ben Kochmann János fodrászatába, a Figaroba került. Nagy üzlet volt, hat segéddel... Még ma is megvan, a Bartók Béla út 46. szám alatt.

– Egyik kuncaftom bűvész volt, Herceg János. 1947-ben véletlenül – tényleg véletlenül – láttam egy fellépését, és amikor újra bejött, megszólítottam, hogy nagyon tetszik, amit csinál. Mondta, ha van kedvem, kipróbálhatjuk. Mutatott egy trükköt, és mikor azt jól megcsináltam, adta a következő házi feladatot. Így kezdtem a fodrászat mellett bűvészkedni. Fél műszakot dolgoztam, hajnalig gyakoroltam, tanultam beszéd- és színpadtechnikát Ascher Oskartól, Latabár Kálmántól. Az első fellépésem a Csonka Gépgyárban volt.

1955-ben lettem hivatásos bűvész. A Magyar Cirkusz és Varieté Vállalat vizsgáztatott. Mázlim volt, épp Budapesten vendég szerepelt a Bush Cirkusz, és az összes artista ott ült a Kamara Varieté nézőterén. Egyszerűen megőrültek, hihetetlen sikerem volt. Olyan műsort vittem oda, amit még ők sem láttak, teljesen egyéni volt. Tíz perc alatt huszonnyolc félét mutattam be. Ez nagy dolog! A vizsga után behívtak a cirkuszvállalathoz. Csak úgy kaphattam meg a működési engedélyt, ha megígérem, Magyarországon nem vállalkozok szerződést. Sok az artista, nem tudnak nekik munkát adni, nekem meg van szakmám, van miről megélnem...

Megegyeztek, így megkaphatta a működési engedélyt és mellé az útlevelet. Elszerződött egy bolgár cirkuszhoz, rendszeresen átruccant Lengyelországba, Csehszlovákiába, bejárta egész Nyugat-Európát. Tagara néven hinduként tűzet evett. (Ennek is megvan a titka, nem nagy dolog, de a bűvészet egyik alapszabálya, a titkot nem áruljuk el.)

– A jó bűvészek saját trükkjei vannak. Fodrász lévén, adottak voltak számomra a szakma eszközei – borotva, réztányér, fenőszíj, és nem utolsósorban munkahelyem neve –, ezekre építettem a műsoromat. Meggyullad a gyertya, ahogy távolodok, elalszik, megint meggyullad, végül a borotva élén van a láng... egymás után a semmiből égő cigarettákat szedek elő, egy fehér táblához odaérintem a parazsat, és szabályosan kiég a Figaro szó. Másik saját trükköm a tűztűz. Ez már ismert volt régebben is, de én másképp csináltam, és fodrásztányérral. Úgy kellett tartanom, hogy a néző ne lásson bele. A tányérban víz, kis tüskéken kálium (a Műegyetemről szereztem be), és ha az vizet ér, rögtön ég. A kálium fölött drót, vattával betekerve, meglocsolva benzinnel. Építettem egy házat Kelenföldön, nagy ablakkal a hátsó kert felé. Az ablaknál próbálgattam, gyakoroltam ezt a káliumos számot, és ha valami zűr volt, kidobtam az egészet a kertbe. Hangulatos volt, az biztos... Így lettem Figaro.

Sokat járt külföldön, egy hónap itt, egy hónap ott, közben a fodrászatban is dolgozott. Megunta. Nyugaton majd minden városban volt bűvészbolt, a kommunista államokban meg sehol. Innen a nagy ötlet, nyitni kéne Magyarországon egy bűvészboltot. Figaro életébe a fordulatot újra egy kuncaft hozta, hajvágás közben meggyőzte, fogadná be üzletébe társbérletnek. – A kis helyiség fotóműterem volt, szor-

Ebben a szakmában nagyon könnyű blöffölni

Hókuszpókusz



nyen elhanyagolt állapotban, nekem kellett rendbe hozni. Kelen (Klein) Sándor már nagyon idős volt, nem érdekelte az üzlet, alig-alig dolgozott. A szomszédban egykor vegyi nagykereskedése volt, az, ahol most az arab van és mellette a másik üzlet, az egyben volt... később meghalt... Így kaptam meg ezt a helyiséget 1969-ben, és nyithattam meg a boltomat. Nyitáskor

még nem nagyon volt árum. Külföldről nem lehetett behozni, kiraktam hát a saját kellékeimet. Aztán beindult, rengeteget gyártottunk, koppintottunk. Nem csak bűvészdolgot, játékokat is árultam, mert játékküzet akkoriban nem volt a környéken. Az első vevőm a fotós Szalay volt. Nagyon jóban voltunk, hozzánk járt a fodrászatba. Szalay a fotózás mellett

borászokodott, gyönyörű szőlői voltak a Balatonnál, gyakran kóstolgtattunk... Emlékszem, tízforintos papírpénzzel fizetett, eltettem emlékebe, valahol még megvan.

Szabó István

Zenészeknek indult, annak idején bűvészek műsorához szolgáltatta a kíséretet. Amit a



Ilyen volt az üzlet portálja a hetvenes években. Többször megrongálták, le kellett lecserélni.



Tagara tűztányérral az Ezeregy éjszakában.

bűvésztől addig látott, nem volt különösebben érdekes számára. Aztán kapott egy könyvet a papától, ami olyasmivel foglalkozott, amit itthon még nem lehetett látni. Beleolvast, és látta, a bűvészetnek van egy másik útja is, a mikromágia. Ezt asztalnál, hétköznapi, nem preparált, valódi dolgokkal művelik, és akkoriban kezdett világszerte népszerű lenni, de nálunk még nem csinálta senki.

A bűvészetnek sok-sok ága van, nincs olyan bűvész, aki mindegyiket ismeri, csinálja. Rá kell állni egy témára, ami érdeklí vagy ami a legjobban megy. Ő a kártyabűvészetet választotta, annak is egy nagyon kis szeletét. Lényege, hogy az aláírt kártya hogy tud megjelenni egy pénztárcában. Cipzárral lezárt zsebből jön elő, vagy le-

ragasztott borítékot feltépvé lehet megtalálni azt a kártyalapot, ami előbb még a csomagban volt. Azért kell aláírni, hogy a néző elhiggye, az az egy darab lap van (mert mindenkinek az ugrik be, jó, a csomagból eltűntette valahogy, a tárcában meg benne van egy másik).

David Copperfield

– Külön kategória, jelenség. Mögé kell gondolni a hátteret, Amerikát, hogy értsük. Megjelenik a reklám, itt az új Copperfield-show, küld mellé egy katalógust a bűvészkellék-kereskedő, aki felsorolja, hogy mennyibe kerül az, ami látható. Atmenni a kínai nagyfalra, produkció. Színes, ilyen még nem volt, persze rohannak megvenni a kazettát, de rajta van egy féldolláros, amin át lehet dugni egy cigarettát. Mellé adnak egy fényképes cédulát, ráírva David Copperfield, engedélyezem, hogy ezt a mutatványt bárkinek előadja. Mindez 25 dollárba kerül, és ebből eladnak több milliót. Ez egy számunkra fölfoghatatlan méretű ipar, ilyen Európában nincs. Ő nem attól lett nagy, amit itt láttunk. Ami Magyarországra jött, az egy rossz hakni volt – meséli a fiatalabb Szabó István.

Amerikában nagyobb keletje van a bűvészetnek, csak Las Vegasban több show van mint egész Európában. Magyarországon ennek nincs kultúrája, egy szűk társaság foglalkozik vele. Lengyeleknél, csehknél: semmi. Miért? Talán a politikai bezártság évtizedei miatt. Az átmenet mi, magyarok vagyunk. Már Ausztriában több száz bűvészklub van, és ha tovább megyünk...

Szűk a szakma Magyarországon, tán húszan, akik aktívan dolgoznak, abból tíz az, aki tényleg bűvész. A jó magyar bűvészek a csúcson vannak, bármelyik külföldivel felveszik a versenyt... Utána óriási szakadék, a kintieknél van egy erős átlag, ez nálunk nincs.

Hogy milyen a jó bűvész, az megválaszolhatatlan. Specializálódik a szakma, egy-egy ágán belül teljesen mások a követelmények, más a mérce, más az elismerés. Van, aki hajón dolgozik, elmegy fél évre, megcsinálja a napi 2-3 műsört. Van, aki csak szakmai rendezvényekre jár, egy csomag kártyával a zsebében egyik héten Hollandiában, másik héten Németországban.

Rodolfo

A mágus és Romhányi József 1970-es években készült közös tévésorozata lázba hozta az országot. Megjelent a legendás Rodolfo Bűvészdoboz, nagyon jól fogott.

Rudi bácsi sokat időzött itt – meséli a fiatalabb Szabó István –, megebédelt a Gellértben, átsétált hozzánk és itt ült zárásig. Jöttek a gyerekek, a bűvészek, beszélgettek, bűvészkedtek. Ha valaki elment az üzlet előtt és meglátta hogy itt van, bizony bejött, odatolta a papírt autogramért, ő pedig rögtön előadott néhány mutatványt. Nagyon élvezte, itt ébredt föl. Jött, hogy jaj, nem érzem jól magam, adjatok egy székot. Leült és elaludt. Nem szöktünk semmit, húha rosszul van a Rudi bácsi, aztán bejött egy anyuka kisgyerekekkel, mutatja, látod: Rodolfo. Az öreg abban a pillanatban megtelt energiával... Na figyelj kisfiam, itt egy gyűszű, itt egy kártya... mikor elmentek, újra: adjatok egy székot... Ha mentünk valahova fellelni, az autótól az étteremig bejutni másfél óra volt. Sorbanállás, autogramosztogatás. Ilyen ma már nincs, abban az időben még voltak magyar sztárok, és ő volt.

Cservenits Jolán

A Budapest Főváros XI. Kerületi Önkormányzat jegyzője BELSŐ ELLENŐRI FELADATKÖRBEŰGYINTÉZŐT KERES

Feladatai:

- ☉ A 193/2003. sz. Kormányrendeletben foglaltak alapján.

Alkalmazási feltételek:

- ☉ Szakirányú felsőfokú iskolai végzettség (közgazdasági, jogi) vagy
- ☉ más felsőfokú iskolai végzettség esetén:
 - okleveles pénzügyi revizori képzés,
 - pénzügyi-számviteli szakellenőri képzés,
 - okleveles könyvvizsgálói képzés,
 - költségvetési ellenőri képzés,
 - mérlegképes könyvelői, illetve azzal egyenértékű képzés,
 - Belső Ellenőrök Nemzetközi Szervezete okleveles belső ellenőri képzése,
 - okleveles informatikai rendszerellenőri képzés,
- ☉ Az előzőekben meghatározott képzettség és képesség mellett legalább két éves munkaviszony, köztisztviselői, illetve közalkalmazotti jogviszony, hivatásos állományú szolgálati viszony megléte költségvetési, pénzügyi vagy számviteli munkakörben.
- ☉ Legalább három év belső ellenőrzési gyakorlat.
- ☉ Büntetlen előélet.

Illetmény:

- ☉ A köztisztviselők jogállásáról szóló 1992. évi XXIII. törvény (Ktv.) előírásai szerint.

A jelentkezéseket:

- ☉ Írásban, szakmai önéletrajzzal (munkahelyek, szakmai tevékenység ismertetésével),
- ☉ az iskolai végzettséget, szakképzettséget igazoló okmányok másolatával

a Budapest Főváros XI. Kerület Újbuda Önkormányzata jegyzőjéhez címezve, a **humánpolitikai szakterülethez** kell benyújtani „**FELHÍVÁS**” jellege megjelöléssel.

Határidő:

- ☉ Ezen felhívás megjelenésétől számított 15 napon belül.

Cím:

- ☉ 1113 Budapest, Bocskai út 39–41.

Érdeklődni lehet:

- ☉ A Budapest Főváros XI. Kerület Újbuda Önkormányzata Polgármesteri Hivatal jegyzői osztálya **humánpolitikai csoportjánál**, a 361-4203-as telefonszámon.

Nyári akció a Suzuki Pluszban!

Maga Önt munkafelügyelője szervizelője

- ✓ Díjazott + belső csak **4.990 Ft!**
- ✓ Utólagos kifizetésmentes Pénzeszt. és Ignitok csak **240.000 Ft** -től
- ✓ Grand Vitara most **360 millió Ft** költségmentesen!
- ✓ Kínai Nagytűz tüze **30000 Ft!**
- ✓ Belsőgátló (szervizelő) juttatásukkal, szakszolgálatok, kedvező feltételekkel!

Suzuki Plusz

1116 Budapest, Kondorosi út 5/a.

www.suzukiplusz.hu Tel.: 464 7000

non stop info: 06 20 599 9579

SWIFT

nagyon nagyon

Új autó akár **0%-tól**, vagy már **10%-tól** Casco mentesítéssel

3+2 év garancia

Három ajtós Swift már 2.050.000 Ft-tól!

LAKÁS-INGATLAN

KERESÜNK kínálnunk eladó-kiadó lakásokat, házakat, telkeket. Teljes körű, gyors, korrekt ügyintézés. 10 éve folyamatosan működő ingatlaniroda. 315-0031. www.amadex.hu
BANALP Ingatlaniroda keres-kínál eladó-kiadó lakásokat, házakat, építési telkeket. 14 éves szakmai tapasztalat. 361-4287, 385-4887. www.banalp.hu
ÜRÖMÖN, zöldövezetben új építésű, szállodai szintű szolgáltatással és egészségügyi ellátással önálló apartmanok örököségi lehetőséggel még lekötöhető. Contractors Kft. 1086 Bp., Üllői út 14. Tel.: 317-0890, 06/20/912-5831.
BUDAI Ingatlaniroda keres-kínál ügyfelei részére eladó ingatlanokat a kerületben. 315-1020. www.budagold.hu
FEHÉRVÁRI ÚT - Etele út sarkán lévő tehermentes szövetkezeti lakás magánszemélytől eladó. 50 m², napfényes, két külön bejárattú szoba, részben felújított. Pince+tároló-szárítóhelyiség van. Tel.: 06/30/425-1510.

BUDAÖRSI ÚT - Muskotály utcára néző, II. emeleti, 117 m²-es, nívós, belsőépítész által tervezett, cirkófűtéses lakás, alacsony közös költséggel sürgősen, reális áron eladó. 06/30/944-5444.
INGATLANIRODÁNK keres eladó és kiadó lakásokat ügyfelei részére. 06/20/465-2065, 06/20/342-9990, 302-2778.
BARANYAI UTCÁRA néző, második emeleti, erkélyes, konvektoros, felújított lakás 19 000 000 Ft-ért, tulajdonostól eladó. 06/20/354-4846.
PILISSZENTLÁSZLÓN lakóház eladó, elcsérelhető 150 négyzetes telken, 47 m²-es szuterén, részben felújított ház. Eladási ára: 14 M Ft. Tel.: 06/30/372-8344.
XI. KERÜLET, Siroki utcában eladó egy 4. emeleti, 66 m²-es, 2,5 szobás, napfényes, fiatalosan felújított lakás. Irányár: 18,5 M. 06/20/925-2718.
ÜZLETHELYISÉG tulajdonjoga eladó, 27 m², Budafoki út 38. mellett, a Földhivatallal szemben. Villany, gáz, vízóra, WC, mosdó. Érdeklődni a 06/70/259-0300 telefonszámon.
KERESEK eladó lakást a kerületben és Bel-Budán. 06/70/272-7610.

A BOCSKAI ÚTON lakottan eladó 59 m²-es, 2 szobás, vízórás, egyedi fűtéses, földszinti lakás. Érdeklődni a 06/70/259-0300 telefonon.
XI., BEREGSZÁSZ úton 54 m²-es lakás eladó. 06/20/445-2455.
SOLT LAKÓPARKBAN 2 szintes, 5 szobás, duplakomfortos lakás gépkocsibeállóval eladó. Érd.: 208-5458.
SZERÉMI UTCÁBAN III. emeleti, 57 m²-es, 2 és fél szobás, parkra néző, alacsony rezsiköltséggel örökklakás téglaházban 16,5 millió Ft-ért eladó. 06/20/932-6428.
SZABOLCSKA MIHÁLY utcában I. emeleti, 139 m²-es, 4 és fél szobás, irodának is alkalmas, tágas lakás 42 millió Ft-ért eladó. 06/20/932-6428.
XI., LECKE utcában 52 m²-es, kétszobás, csendes, zárt parkra néző, erkélyes, téglaházban teljesen felújított örökklakás eladó. Irányár: 13 500 000 Ft. 06/30/914-9502.
KESZTHELYI, 200 m²-es, parkosított, sorházi lakásom eladnám, vagy budai ingatlanra cserélném. Irányár: 24 millió Ft. Tel.: 06/20/985-9665.
XI., MADÁRHEGYEN 1370 m²-es telek eladó telekalakítás előtt 32 millióért. Tel.: 249-3006.
XI., MADÁRHEGYEN 552 m²-es telekhányad (fél építési telek) telekalakítás előtt 12,5 millióért eladó. Tel.: 249-3006.
SÜRGŐSEN eladó tulajdonostól XI., Móríz Zsigmond körten 78 m²-es, felújítandó, 2 + fél szobás lakás. Irányár: 17,8 M Ft. Tel.: 06/30/433-5428.
ELADÓ Budapestől 20 km-re, Mendén egy parasztház mellékepülettel, teljesen felújítva + 802 m² területű földrészrel. Tel.: 06/30/440-5111

Ajtó? Ablak? BUDALUX!

Az igényes egyedi nyílászáró DECEUNINCK ötkamrás Belga profilrendszer SIEGENIA német biztonsági vasalat, Hővisszaverő üveggel alapáron! Panelba bontástiszta csere. Minőség közvetlenül a gyártótól: Kelenföldön a Csurgói út 15-ből.

Tel.: 208-5555, 208-4444, Fax: 208-1828.

ZÁRKIRÁLY® BT.
 ZÁR, LAKAT, VASALAT
 1027 Bp., Margit krt. 54. T./F.: 201-3928
 1117 Bp., Fehérvári út 24. T./F.: 466-5654
 Nyitva: H-P: 9-18 Sz: 9-14

SZOLGÁLTATÁSAINK:

- KULCSMÁSOLÁS: lakás-, autó-, speciális és mágneskulcs
- ZÁRBETÉTEK ÁTKÖDÖLTETÉSE
- EGYFORMA ZÁRLATU ÉS FŐKULCSOS RENDSZEREK
- HEVEDERZÁRAK SZERELÉSE: Mo. teljes kínálata egyedi méretben is

SZOMBATONKÉNT -10%!

ELADÓ LAKÁSOK!



Budapest XI. kerület, Bormemissza utcai kertés házban emelet + tetőtér beépítésével kialakítandó 7 db 38-70 m² alapterületű lakás 2006. június 30-i átadással megvásárolható.

Budapest, XI. kerület Ibrahim utcában háromszintes, 3 lakásos szabadonálló lakóépületben egy emeleti és egy tetőtéri lakás eladó.



Érdeklődni lehet: BUDA-HOLD Kft. 1117 Budapest, Hunyadi János út 18. Mátay Lászlóné. Telefon: 203-6092, 06/20/9732-279

ITL KLUB FORMÁI ÉLŐ KÖZVETÍTÉSEK A CAMPORA LÁTVÁNYTUDÓVÓBÓL!
 augusztus 20-21. 15 óra Török Nagytér

K. ORSZÁGOS KERESZTÉSZEMES KIÁLLÍTÁS ÉS VERSENY A 4-ES BEJÁRATNÁL
 augusztus 27-28. "TUCAN KUPA" TRIÁL ÉS DNT VERSENY a Tucan kerületi és sportklub rendezésében a Campora előtti pályán

augusztus 28. - szeptember 1. augusztus 18-19-ig
 A Budafoki Barát Egyesület programja a XVI. BUDAFOKI PEZSÓ- ÉS BŐRFESTIVÁL ALKALMÁBÓL!
 Van és lesz a Török Nagytér, Török Nagytér központi színház, színházterület, színházterület, színházterület és színházterület a LERDY CAFE-BAN KÜLÖNLEGES SZÜRETT MENÜAJÁNLATOK!

CAMPORA 6. SZÜLETÉSNAPI PROGRAMOK
 augusztus 6-10-11-12-13-14-15-16-17-18-19-20-21-22-23-24-25-26-27-28-29-30-31

CRYSTAL SZUPERHŐVIZET, JESPERADO, B-TECH, AN-PHOP BÚTÉ, ROMANTIC, B-PORE, FRESH

www.campora.hu
 Tel.: 06/30/425-1510

BÉRLEMÉNY

BUDAI ingatlaniroda keres-kínál ügyfelei részére kiadó ingatlanokat a kerületben. 315-1020. www.budagold.hu
TELEPI UTCÁBAN 28 m²-es üzlethelyiség (vill., villany, WC bent) jutányos áron kiadó. 466-7467.
XI. KERÜLETBEN kiadó 120 m²-es, háromszobás ház irodának is. 120 000 Ft/hó. 06/70/512-5730.

VÍZ, GÁZ, VILLANY, FŰTÉS

VÍZSZERELÉS- duguláselhárítás gyorsszolgálat. Csőtörések, csapcsere, javítások hétvégén is. 06/30/200-9905, 06/70/501-7457.
GÁZBOJLEREK, konvektorok, cirkók javítása, villanybojler vizkövetlenítése, csapok, WC-k javítása azonnal, garanciával. 359-5033, 06/30/924-8010.
DUGULÁSELHÁRÍTÁS, csatornaszerviz! XI. kerületi gyorsszolgálat. Lefolyótisztítás falbontás nélkül, azonnal. Csatornák, lefolyók javítása, cseréje, építése. Vízvezeték-szerelés. 228-6193, 06/30/921-0948.
DUGULÁSELHÁRÍTÁS XI. kerületieknek azonnal. Falbontás nélkül, több évtizedes gyakorlattal. 227-7210, 06/30/940-0748.
VÍZ-, GÁZ-, fűtésszerelés. Gebe. Kisebb javítástól a teljes felújításig. Csőrepedések, ázasok megszüntetése. Villanybojler-szerelés és vízkömentesítés. Vízmezőszerelés, kerticsap-csere ással. Mosógép, mosogatógép-beállítás. Anyagszereléssel, garanciával. Gebe László vízvezeték-szerelő mester. 207-2850, 06/30/942-0064, 06/30/949-2052.
VÍZSZERELÉS, duguláselhárítás, fűtésszerelés A-Z-ig. 402-0627, 06/70/563-3917.
LAKOSSÁGI gyorsszerviz, duguláselhárítás, víz-, gáz-, fűtés-, villany-, vízszolgáltatás, 0-24-ig. Hétvégén is. 291-2800, 06/20/334-3437.

DUGULÁSELHÁRÍTÁS! Gebe. Tisztítás, zsírtalanítás, gyökértelenítés falbontás nélkül. Korszerű gépekkel, több évtizedes gyakorlattal, garanciával. 207-2850, 06/30/942-0064, 06/30/949-2052.
VÍZSZERELÉS gyorsszolgálat, csőrepedések javítása, duguláselhárítás, műszeres csőrepedés-keresés, vezetékcsere ással, hétvégén is. Garanciával. 06/30/914-3588.
GÁZ-, VÍZ-, központi fűtés-, csatorna szerelés, tervezése. Gázműveknél átadás. Gázkészülékek javítása. Tel.: 06/30/944-6513, Nagy László épületgépész.
VILLANYSZERELÉS azonnal! Hibaelhárítástól a teljes felújításig. Petrács József villany-szerelő mester. 06/20/934-4664, 246-9021. Elmű által minősített vállalkozás.
VÍZ-FŰTÉSSZERELÉS, teljes felújítás, ázasok megszüntetése, készülékek javítása, cseréje garanciával. Balázs János épületgépész technikus. 362-4050, 06/20/917-0697.

FŰTÉS-, víz-, gázszerelés, gázkészülékek javítását, cseréjét, fűrdőszobák felújítását, komplett fűtési rendszerek kialakítását vállaljuk. Tel.: 06/20/823-4528, 06/20/823-2106, 06/20/386-6612, 06/20/360-6903.
KERÜLETI gyorsszerviz: duguláselhárítás, víz-, villany-, gáz-, fűtésszerelés, javítás 0-24-ig. Hétvégén is. Garanciával. 321-3174, 06/70/609-2550.
VÍZSZERELÉS gyorsszolgálat, WC-k, csapok, csőtörések javítása aznap. Tel.: 215-0250. www.vizszereles.hu
FÉG gázkészülékek szakszervize, vízmelegítők, cirkók, konvektorok javítása aznap. Tel.: 215-0250, XI. Karcag u. 28.
VILLANYSZERELÉS! Györfly István. Lakások elektromos felújítása, hőtárolós és cserépkályhák, villanybojler, kaputelefon szerelése. T.: 203-0134, 06/20/3210-295.

VÍZÓRÁK, locsoló vízórák, almerók teljes körű ügyintézésrel. 455-0913. www.vizszereles.hu
VILLANYSZERELÉS gyorsszolgálat, hibaelhárítás, javítások, felújítások még aznap, garanciával. 455-0912, XI. Karcag u. 28. www.lakasszerviz.hu
LAKÁSSZERVIZ, víz-, gáz-, fűtésszerelés, villany-szerelés, vízszereles, duguláselhárítás a bejelentés napján. 216-2603, XI., Karcag u. 28. www.lakasszerviz.hu
GÁZKÉSZÜLÉKEK cseréje, áthelyezése, javítása aznap, garanciával. Tel.: 216-2603. www.futeszereles.hu
GÁZKÉSZÜLÉKEK nyári, 25%-os, kedvezményes cseréje, javítása, tűzhelyek, konvektorok, vízmelegítők. Tel.: reggel és este 7-9 óra között 466-6113, 06/30/212-4693.
VILLANY- vízszereles, bojlerok, villámhárítók szerelése, javítása. Anyagszereléssel, garanciával. 310-4018, 06/20/915-2678.

Nézzén körül, tegye próbára árainkat!

392-3123
(20) 801-2286

VALAMENNYI LAKÁSUNK ÁRÁBÓL

300.000 - 2.300.000 FT

ÁRENGEDMÉNY

GÉPKOCSI-BEÁLLÓK

500.000 FT KEDVEZMÉNNYEL

További akcióinkért kérjük, hívja a **203 7876**-os vagy a **(20) 801-2286**-os telefonszámot!

Budapest XI. kerületében lakások pesti áron!

| | | | |
|-------------------|--------------------------------|--------------------------------|----------------------|
| garzonlakások | nappali + 1 hálószobás lakások | nappali + 2 hálószobás lakások | 3 hálószobás lakások |
| 10.074.000 Ft-tól | 14.828.000 Ft-tól | 17.796.000 Ft-tól | 25.000.000 Ft-tól |

CSIZY & LUKÁCS
 ÉPÍTÉSZ IRODA

* A részletekért kérjük, hívja munkatársainkat!

Limitált **Elit** szériák

Akár 750.000 Ft árelőnnyel!

CITROËN ÓRMEZŐ 1112 Budapest, Vizsla u. 1-3.
 Telefon: 309 09 20 www.citroenauto.hu citroenauto@citroenauto.hu

CITROËN Finanszírozás **CITROËN**

OKTATÁS

ANGOL-, német-, francia-, spanyol-, olaszrők igény szerint. 201-3139.
ÁLLAMILAG elismert dajka, pedagógiai asszisztens és gyógypedagógiai asszisztens szakképzés. Kasza Szakképzési Központ: 276-5918.
ANGOLTANÍTÁS, nyelvvizsgára felkészítés gyerekeknek, felnőtteknek.
 Tel.: 06/30/2540-414, 209-3175.
MATEMATIKA - fizika-, kémiaoktatás általános iskolásoktól egyetemistákig.
 385-3280, Obádovics.
MATEMATIKÁBÓL, fizikából, műszaki tárgyakból felvételre, pótvizsgára felkészít bármely szinten mérnöktanár. Tel.: 246-2122.
MATEMATIKA-KORREPETÁLIÓS középiskolásoknak, egyénileg a Villányi útnál. 466-4933.
JKYKUSHIN karate oktatás Budapesten élő japán mestertől gyermekeknek és felnőtteknek. Edzés: Kruspér u. 9., hétfő/péntek 17.30-19.00. Érdeklődés: 06/30/291-6760.
SZÁMTAN, mértan, fizika, Péter bácsi tanítja. Tel.: 06/30/363-4211, 226-4077, www.peterba.amigo.hu
MATEMATIKA, fizika, kémia, analízis, valószínűség-számítás középiskolásoknak, egyetemistáknak. 06/70/218-9000.

LAKÁSZERVIZ

LAKÁSFELJÚJTÁS! Szobafestést, parkettázást, tapétázást, mázolás, csempézést ingyenes takarítással vállal kisparos. 202-2505, 06/30/251-3800.
TELJES körű lakásfelújítást vállalunk garanciával, bútoroztatással. 06/70/312-7991, 260-7534.
REDŐNY, relexa, szalagfüggöny, napellenző, szűnyogháló készítése, javítása.
 Tel.: 356-4840, 06/30/954-4894.
ZÁRMESTER gyorsszolgálat! Ajtónyitás, zárszerelés, betörésbiztos hevederzár-szerelés, lakatosmunkák, rácsok. 06/30/961-3794.
TETŐTŐL a pincéig! Lakás-, házfelújítás minden szakmában, kerületi referenciákkal, magyar szakemberekkel. Ingyenes árajánlattal, gyors kezdéssel. Tétény-Építész Kft. 226-4539, 06/20/946-7557.

TETŐSZIGETELÉS

10 év garanciával, referenciákkal. 4 Pillér Kft. 06/30/931-5495, 405-4603.
CSEMPE, padlólap, mozaik, szaniter! Az olcsótól az exkluzívig. A XI. és XII. kerületekben ingyenes házhozszállítás. Piasztrela Kft. Villányi út 46. Tel.: 385-4349.
FESTŐMESTER vállal szobafestést, mázolás, tapétázást hosszú távú garanciával. 285-2882, 06/30/251-5872.
FESTÉST, mázolás, tapétázást vállalok mestervizsgálattal. Tiszta munka.
 Tel.: 209-5894, 06/30/399-4023.
MINDENFÉLE tető, bádogos és tető kőműves munkát vállalunk garanciával.
 T.: 267-5234, mb.: 06/20/926-8321.
REDŐNY javítása, újak gyártása, relexa, szalagfüggöny készítése, javítása. 370-4932.
REDŐNYÖS munkák készítése, javítása, napellenző. Erd.: 229-0319, 06/20/984-1742.
SZOBAFESTÉS, mázolás, tapétázás tisztaságtól a diszítőfestésig, anyagbeszerzéssel, bútoroztatással, fóliatakarással, sítelszállítással, garanciával. Érettségizett, hazai szakemberek.
 06/70/505-5855, www.mesterfesto.hu
FESTÉS, mázolás, tapétázás. Olcsón, szépen, garanciával. Török. Tel.: 208-1520, 06/30/954-8559.
REDŐNY, relexa, szalagfüggöny, harmonikaját, szűnyogháló készítése, javítása garanciával, ingyenes felméréssel. 06/30/964-8876, 213-2033.
CSEMPEZÉST, padlóburkolást vállalok rövid határidővel, garanciával.
 06/20/578-0073, 206-3579.
ABLAKSZIGETELÉS! Ajtók, ablakok utólagos szigetelése szilikongumival, garanciával, referenciával. 06/20/494-3657.
REDŐNY, relexa-, szűnyogháló-készítés, -javítás garanciával. 06/20/488-3378, 06/30/223-0694.
ÜVEGEZÉS házánál még ma, de holnap biztos. Számlánkat a biztosítók visszafizetik. Strenglass Üvegező Bt. XI. Órmezei út 55.
 Telefon: 310-4116, 06/30/281-1457.
KÁRPITOS vállalja modern és stílbútorok áthúzását, javítását. Ingyenes felmérés, szállítás. Rieder György kárpitos. Tel.: 256-8285.
SZOBAFESTÉS, mázolás, tapétázás bútoroztatással, fóliázással, garanciával.
 T.: 06/30/243-2908.

PARKETTÁZÁST, csiszolást, lakkozást, javítást, PVC-szönyegfektetést vállalok. 06/30/231-3807.

CSEMPEZÉST, hidegpadló-burkolást, szobafestést, kőművesmunkákat vállalok.
 06/30/975-0053, 226-9540.
REDŐNY, relexa, napellenző, vászonroló, szalagfüggöny, szűnyogháló nagy árengedménnyel. 246-8946, 06/30/984-6090.
REDŐNYÖK, napellenzők, szűnyoghálók, relexák, roletták, szalagfüggönyök, harmonikajátok, javítása, készítése garanciával.
 226-3082, 06/30/211-9730, 06/20/323-2753.
FESTÉS már 250-től, PVC-padlószőnyeg, tapétázás, házak kívül-belüli festése. 06/30/224-4412.
ASZTALOS, lakatosmunkák készítésétől a legkisebb javításig. Tel.: 06/20/411-4349, 789-3958.
TETŐSZIGETELÉS. Lapos tetők szigetelésének felújítása bitumenes és műanyaglemes szigeteléssel. Tetőkert, tetőterasz-szigetelés. Kerti tó bélések. Szféra-Tect Kft. 220-2809, 222-8699.
FESTÉS, mázolás, tapétázás, szőnyegpadló-, parkettafektetés, nyílászárók passzítása, légszigetelése stb. Garanciával. 276-1805.
LAMINÁLT-PARKETTÁZÁST, parkettázást, csiszolást, átrakást, szőnyegpadlózt, PVC-zést vállalok. Tel.: 06/30/398-5782.
LAKÁSFELJÚJTÁS: festést, mázolás, tapétázást, villamyszerelést, parkettacsiszolást, takarítást vállalunk. Tel.: 06/30/619-5491.
FÜRDŐSZOBÁK felújítása, átalakítása! Csempéburkolás, kőművesmunkák, vízszelvények. Tel.: 06/20/234-0811.
GARANCIÁVAL vállalok csempézést, padlóburkolást, kőművesmunkát, vízszelvényt azonnali kezdéssel. Tel.: 06/30/244-5634.

HÁZTARTÁSI GÉPEK

AUTOMATAMOSOGÉP-JAVÍTÁS garanciával (Hajtásági, Whirlpool, Zanussi stb.), hétvégén is. Tel.: 207-3971.
HÜTŐGÉPJAVÍTÁS 3 órán belül! Lehel, Zanussi, Gorenje, Whirlpool és orosz hűtők szakértő javítása, garanciával. Hétvégén is! Nyugdíjas kedvezmény! T.: 215-6287, 06/30/222-0968.
HÜTŐGÉPEK kijavítása lakásnál szakszertűn, egész nap 7-22-ig. 420-7574, 06/20/386-6936.

HÜTŐGÉPSZERELŐ gyorsszolgálat a kerületben. Fagyasztószekrények, hűtőszekrények helyszíni javítása írásos garanciával, hétvégén is. Nyugdíjasoknak kedvezmény.

Tel.: 291-4633 vagy 06/30/932-8870.
VILLANYBOJLEREK vízkötőtelétele, karbantartás, villanytűzhelyek. 06/30/9606-590, 06/20/583-3307. Gelka-Szár.
VILLANYBOJLER szakszervize, javítás, vízkötőtelétele, csere aznap, garanciával. Tel.: 216-2603. XI., Karcag u. 28. www.lakasszerviz.hu

TV-ANTENNA-SZÁMÍTÓGÉP

SZÍNESTÉVÉ-JAVÍTÁS! Orion, Videoton, ITT-Nokia, Dual, Schneider televíziók helyszíni javítása azonnal, villamosmérnöki végzettséggel, garanciával! 06/20/531-7638.
GRUNDIG, Samsung, Sony, Orion, Videoton és minden egyéb televízió, videó, hifi, DVD javítása, garanciával. 06/30/982-4666, 275-6211.
SZÁMÍTÓGÉP-SZERELÉS lakáson, software, hardware nonstop. 06/20/328-0952, 215-7476.
SZÍNES tv, videó, hifi és egyéb híradásiipari termékek javítása garanciával, helyszínen is. Javítás esetén ingyenes kiszállítás: Belka, 06/20/323-2665.
ANTENNASZERELÉS, javítás, bővítés földi, műholdas, mikroszórókkal, akciók.
TV-VIDEÓ-CD javítása garanciával, javítás esetén kiszállási díj nélkül. 210-4281, 06/30/394-4090.

SZOLGÁLTATÁS

KÖLTÖZTETÉS, lomtalánítás, áruszállítás, csomagolás, bútorszerelés, ingyenes felmérés, fuvarvállalás. 403-9357, 06/20/972-0347.
KONTÉNERES sitt-, sóder-, homok-, hulladék- és termőföldszállítás. 06/20/944-4759.
MŰBÚTORASZTALOS vállalkozás, stílbútorok restaurálását, készítését. 06/30/944-2206.
SZŐNYEGTISZTÍTÓGÉP-KÖLCSÖNZÉS házhözszállítással, ablaktisztítás, nagytakarítás azonnal. Irodatarakítás, szőnyeg-, kárpittisztítás helyszínen.
 06/20/981-5412, 420-5830, 06/30/417-9525.

LOMTALANÍTÁS, költöztetés, síttszállítás, pince-, padlástarakítás. 204-5172, 06/30/921-5983.

TÁRSASHÁZAK figyelem! http://benke.cedasy.com, Benke Tamás, üzenet tel.: 202-0513.
KERT-, telek-, tereprendezés, bozótirtás, fűvágás, talajcsere, gyepesítés, permetezés, kerítés-járda-, térfő-lerakás garanciával. Egyéb kerttel, telekkel kapcsolatos munkák kivételével. 273-0369, 06/20/947-5830.
FUVARVÁLLALÁS 3,5 tonnás dobozos, emelőhátfalas, nagyplatós tehérgépkocsival, vidékre is. Tel.: 06/20/923-9188.
FUVARVÁLLALÁS, zárt dobozos 3,5x2x2 m-es rakterű kistehergépkocsival Budáról! Telefon: 06/70/316-1533, 395-1217. Sziráki.
KÖLTÖZTETÉS, lomtalánítás, csomagolás ingyen dobozokkal, zongoraszállítás. Budapesti Teher. 250-0698, 06/20/411-6655.
KÖLTÖZTETÉS olcsón, szakszertűn! Ingyenes tervezése, kivitelezése. „Nagy” Melyépítés. Mobil: 06/30/944-3717.
BETÖRÉS elleni védelem. Ajtó-ablakrács, ollósrács készítése, galériaépítés, redőnyjavítás, zárszerelések, hevederzár-„ajtónyitás”, kerítéskapu javítása, készítése, lakatosmunkák elvégzése, javítása garanciával!!!
 Tel.: 303-7060, mobil: 06/20/591-0774.
TÁRSASHÁZKEZELÉS, kerületi székhellyel kft. társasházkezelést vállal műszaki, jogi háttérrel. 06/20/957-8545, 204-0765.
CSATORNAHÁLÓZATOK, locsolási vízmérők tervezése, kivitelezése. „Nagy” Melyépítés. Mobil: 06/30/919-7233.
KÖLTÖZTETÉS, nehézsúlyú szállítás, lomtalánítás, nemzetközi fuvarozás 7,5 t-ig, zongora, páncélszekrény. T.: 06/30/948-2206.
FAKIVÁGÁS, kertrendezés, kertészeti munkák igény szerint is. T.: 06/70/530-6567.

GYÓGYÁSZAT

DR. BÁNFALVI Teodóra bőrgyógyász-onkológus-kozmetológus rendelőkének új címe: XI., Bartók Béla út 57. Bejelentkezés: 466-8328.
ORTOPÉDIAI-gyermekortopédia magánrendelés. Dr. Kiss Sándor, XI., Bartók Béla út 57. Bejelentkezés: 466-8328.

SZÉPSÉGÁPOLÁS

PEDIKŰR, talpmasszázs, közepekör, megbízható hölgy otthonába megy. Napközben. 06/30/381-0834.
RÉGISÉG
HIVATÁSOS szakbecstű, azonnali képzénpénz-fizetéssel vásárol antik-, stíl-, kolonialiárbútorokat, festményeket, porcelánokat, ezüstöket, órákat, kerámiákat, varrógépeket, zongorákat, írógépeket, rádiókat, szőrmebundákat, könyveket, hagyatékot kiújírtással is. Szakbeszélssel, díjtalan kiszállással. Hívjon bizalommal: 06/20/452-5847.
SZŐNYEGBECSTŰS vásárol régi, keleti szőnyegeket sérült állapotban is. Kiszállítás díjtalan. Tel.: 06/30/456-3938.
GORKA, Gádor és Zsolnay kerámiákat vásárolna budai gyűjtő magas áron. 339-8084. www.magyarkeramia.hu
DÍJTALAN lakáskiúrtással vásárolok bútort, mindenféle cserépdolgokat, festményeket. „Szellő”, 06/30/347-7713.

KÖNYV

ANTIKVÁR Felvásárló Központ vásárol régi könyveket, könyvjuttatványkat, képes levelezőlapokat azonnali és díjtalan kiszállással. 340-3760, 06/30/922-0436, 354-0978.

ÁLLÁS

ÖTVEN év felleitkeket és fiatal nyugdíjasokat keresünk értékesítési területre. 06/70/337-9833.

VEGYES

ELADÓ 4 db 50 literes üveghallon, 20 db 20 literes boroskanna, 150 literes műanyagahordó. Telefon: 318-3466.
A SZEPTEMBERBEN induló Rogers Óvoda várja szülők és gyermekek jelentkezését. Érdeklődni és jelentkezni lehet: Merényi Attiláné (06/20/915-4233) vezető óvodónál, Lipták Erika (06/30/530-5356) óvodaszervezőnél.

TÁRSAT, TÁRSASÁGOT KERES?

„KORONA” Klub és Baráti Kör!
A Társkereső SPECIALISTA!
 Fényképes adatbank minden korosztálynak!
Igényes ügyfelek részére!
 Kirándulások, rendezvények!
Pénteken zenés-táncos klubestek
 Augusztus 13-án
GRILL-PARTY! ZENE-TÁNC BULI!
 Korlátlan étel-ital fogyasztás!
 Augusztus 20-27-ig
NYARALÁS OLASZORSZÁGBAN!
 Rimini-Firenze-San Marino-Velence
 Telefon: 279-0834, 06/70/363-5767

Így is lehet hirdetni...
 ...de jobban jár, ha az Újbudában hirdetsz!

ÚJBUDA
 75 ezer terjesztett példány, több mint 100 ezer olvasó!

Apróhirdetés-felvétel a szerkesztőségben: hétfő-csütörtök: 9.00-15.30.
 1111 Budapest, Szent Gellért tér 1-3.

Zöld Szerviz

EREDETVIZSGÁLAT ZÖLDKÁRTYA

Cím: 1119 Budapest XI., Borszéki u. 2.
 205-5949
 06/30/2946-511
 8.00-16.00-ig

hitelügyintézés

K&H

magánszemélyek egymás közti finanszírozása akár 20% önerőtől
 NO CASCO finanszírozás
 új és használt gépjárművekre
 1 000 000 hitel már 18 884 Ft THM1-től

K&H gépjármű-finanszírozás

GAZDAGRÉTEN
 1118 Budapest, Rétkőz u. 20.
 telefon: (1)788-18-36, (20)926-9726

A KÖZVETLEN KAPCSOLAT

ÚJBUDA
 A mi városunk.

Parlagfüvet lát? Hívja Újbuda zöld számát!

06-80-UJBUDA
 (06-80-852-832)

A Gellért szálló elől indult az első kerékpáros körverseny

Nyolcvan esztendő a Tour de Hongrie

A sportág legrangosabb hazai viadala augusztus 1-jén startolt. Az egyhetes versenyen – melyen 15 ország 120 kerékpározója indult – a résztvevők a korábbi évekhez képest rövidebb távot, 880 helyett közel 700 kilométert tesznek meg, mielőtt augusztus 7-én célba érnek Újbudán.

A Tour de Hongrie idén 80 esztendő. Története szorosan kapcsolódik a kerülethez: az első magyar körverseny – a Budai Kerékpár Egyesület szervezésében – a Gellért szálló elől indult útjára 1925. június 27-én hajnali négy órakor. Akkor még csak a Dunántúlt járták be a kerékpárosok – összesen 510 km-t tettek meg három nap alatt a Budapest–Szombathely–Győr–Budapest útvonalon –, és a győztes az MTK-s Jerszabek Károly lett, 22 óra 10 perc alatt teljesítette a távot. Az évfordulóról a mostani verseny szervezői és résztvevői rövid megemlékezést tartanak a díjkiosztó ünnepséget követően.

Követve az elmúlt évek hagyományait, a 2005-ös Tour de Hongrie megnyitóját is Veszprémben volt augusztus 1-jén, majd másnap a versenyzők 4 km-es egyéni időfutamon, ún. prólógon vettek részt. Az ezután következő hat

napon összesen nyolc szakaszt tesznek meg az indulók, az utolsó előtti augusztus 7-én, vasárnap délelőtt Vác és Dunakeszi között, az utolsót pedig Újbudán aznap délután. Ez a 41 km-es táv újdonságként szerepel a programban: az újbudai kritériumversenyt lezáró körpályán rendezik meg a Műegyetem rakparton és a Pázmány Péter sétányon 17 órától Újbuda Nagydíjáért.

Az újbudai verseny keretében lesz a körverseny második nyílt szakasza – az első augusztus 6-án, szombaton tartják Gyöngyösön a Kékes Nagydíjért –, amelyen bármely vállalkozó kedvű kerékpáros részt vehet. Az Újbudai Körözésre vasárnap 13 órától az A38 hajónál lehet nevezni, a nevezési díj 500 forint. A verseny távja 10 kör, azaz közel 8 kilométer. Az indulók életkori kategóriák szerint versenyeznek azon a körpályán, ahol este a Tour de Hongrie versenyzői vívnak meg. A versenyek 14 órakor kezdődnek és 16 óráig tartanak. Bármilyen típusú, de csak kifogástalan műszaki állapotú kerékpárral lehet indulni rajtuk. Fejvédő használata kötelező!



A versenyhez ezúttal is különféle kísérőrendezvények – kiállítások, bemutatók, amatőr versenyek és túrák – kapcsolódnak az egyes helyszíneken. A vasárnapi újbudai események között szerepel a jövő kerékpárosait felkészítő KerékpárSuli, melynek játékos ügyességi vetélkedőin

Szent István sportnapok

ELTE Sporttelep

A XI. kerületi Önkormányzat szabadidő és sport osztálya, valamint a Budai XI SE augusztus 20-án sportnapot rendez az ELTE Sporttelepen (XI., Mérnök u.-Moha u. sarok).

A PROGRAMBÓL:

KISPÁLYÁS LABDARÚGÁS (FÉRFI-NŐI).

Nevezés: a szabadidő és sport osztályon (XI., Erőmű u. 4. tel.: 372-3482) augusztus 15-ig. Nevezési díj: 6000 Ft/capat. Kezdes: 9.00 óra. Korcsoport: 16 év felett Strandröplabda (vegyes). Nevezés: a szabadidő és sport osztályon augusztus 15-ig. Kezdes: 9.00 óra

TENISZ (FÉRFI, NŐI EGYÉNI).

Nevezés: 9.00–9.30 óra között a helyszínen. Sorsolás: 9.30 óra. Nevezési díj: 800 Ft/fő

ASZTALTENISZ (FÉRFI, NŐI).

Nevezés: 9.00–9.30 óra között a helyszínen. Sorsolás: 9.30 óra. Nevezési díj: 400 Ft/fő

Egész nap folyamatosan: fitnesz felmérés, evezős ergométer, szimultán sakkverseny.

Kelenvölgyi sportpálya

Augusztus 20-án 9 órától egész napos rendezvényre várják az érdeklődőket a kelenvölgyi sportpályára (XI., Hunyadi Mátyás út 56.), melynek szervezői a Kelenvölgyi Községi Ház és a Kelen SC.

A programban a XI. kerületi Önkormányzat és testvérvárosai – Trogir, Nád-szeg, Ustron, Beregszász, Prága, Inárcs, Ada, Marosvásárhely –, valamint a Budapest XI. kerületi öregfiúk csapatai a Szent István vándorkupa labdarúgó tornáján vesznek részt, emellett lesz teniszeremény és csocsó-bajnokság, melynek támogatója az Újbuda 11 Vagyonvédelmi Kht.

A nap folyamán 15.15-től a gyerekek megtekinthetik Mirr Murr kalandjait a Fogi Színház előadásában, 16.30-kor Shaolin Kung Fu bemutató lesz, 17.15-től kerül sor Koós Réka és Nadas György műsorára, majd a programok 19 órától éjfélig tartó fergeteges bulival zárulnak, amelyen a Jamboree zenekar lép fel.

N. N.

A korabeli Nemzeti Sport tudósítása a történelmi rajt pillanatairól

Hajnali fél négy. Az alvó város felett ólomszínű felhők úsznak dél felé. A budai hegyek felől jövő hűvös szél megborítja az álmodozó fákat és apró tornádókat formál az ucca szétszórt szemetéből. A derengő szürkületben uszályhajók túlkölnnek az acélkék Dunán. Vörös és fehér lámpások imbolyognak messze, mint álmos Cyklopok szeméi.

A Ferenc József-híd pesti oldalán már lázas munka folyik. A város gyomra falánként tárja ki csápait: parasztszekerek jönnek naív csilingelő megadással, kofák árusok, hordárok, a vásárcsarnokok hajnali népei, némelek álmosan, de többen a reggeli „szív-erősítő” mámorosan.

A budai hídfőnél rendőr vigyáz. Mintha bronzból lenne. Mozdulatlan. Nagy, megnyugvó csend fekszik el mindenütt.

Egyszerre a messziből váratlanul feltűnik egy kerékpáros. Versenytrikóban, hátizsákkal. Elsuhán mellettünk, hogy éles kanyarodót véve a Gellért téren állapodjon meg. Utána mindjárt még egy, aztán egy egész csapat. És így megy ez, majdnem egy negyedórán keresztül.

A fiatalok táborában Köncöl gépen ülve várja a startot. Dormán mellette áll és összesúgnak nagy titkosan. Lambert eszik. Kimár még mindig bekötött lábbal lézeng, de bizakodik. Frühwirl tanakodik. Medgyes és Varga kerekeiket próbálják. Trnowecz nyalólkázik, míg a nagy favorit,

Jerszabek (ő látható a korabeli karikatúrán – a szerk.) szvetterét szíjazza derekára. Vigan, de képességeinek tudatában felel meg kérdésünkre: Ha nem történik baj, az állóvasok között leszek. Bouska II. narancsszínű trikóban szerket tart. Ő a mezőny egyik legerősebb embere. Egy kicsit álmos, de a forró feketekávé hamarosan rendbehozza. A „vén fiúk” közül Steiner Ferenc tolat be elsőnek. Első kereke vas. – Nem bírja ez az út a faabroncsot – mondja, – így jó ez! Ebben a vidám, nyüzsgő táborban egyetlen ember arcán ül szomorúság. Bouska I., a verseny legesélyesebb debattiere furunkulusai révén nem tud nyeregbe ülni, s most barna civilruhájában céltalanul térfereg a „boldogok” között, akik elindulhatnak...



NÁLUNK AZ ÁRAK A FÖLDÖN JÁRNAK

Egész csirkecomb

grill, magyaros, mexikói ízesítés
Ft/kg

~~999,- helyett~~

599,-



Pfanner gyümölcslé multivitamin, narancs, alma 1l

~~269,- helyett~~

219,-



Epertorta

12 szeletes, Ft/kg

~~1.699,- helyett~~

999,-



Bake Rolls

4 db + ajándék ebresztőóra

~~425,- helyett~~

399,-



Tefal 8143 tálaló mixer

- 200 W
- 5 sebességfokozat + turbo
- 2 babverő,
2 dagasztókar

~~10.990,- helyett~~

8.990,-



Porcelán étkezészet 30 db-os

~~1.990,- helyett~~

1.590,-



Chebotox super légy- és szúnyogirtó

500 ml

~~599,- helyett~~

539,-



Női strandpapucs több szín

~~299,- helyett~~

199,-



SAVOYA PARK

- 70 butik
- élelmek
- gyógyszertár
- Posta

2005. augusztus 3-tól 16-ig



Auchan SAVOYA PARK

1117 Budapest, Hunyadi L. u. 19.
Működési idő: 10:00-20:00 óráig
12 év felett. Teljes ár: 061-2696-8700